

Guida d'uso

Guida all'installazione



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, NOKIA CORPORATION, dichiara che il prodotto Nokia RV-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Questo prodotto è conforme ai limiti stabiliti nella Direttiva 2004/104/CE (che modifica la Direttiva 72/245/CEE), Allegato I, paragrafi 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

È possibile consultare una copia della Dichiarazione di conformità al seguente indirizzo Internet:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE 0434

© 2006 Nokia. Tutti i diritti sono riservati.

Il contenuto del presente documento, né parte di esso, potrà essere riprodotto, trasferito, distribuito o memorizzato in qualsiasi forma senza il permesso scritto di Nokia.

US Patent No 5818437 and other pending patents.
Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

Nokia, Nokia Connecting People e Navi sono marchi o marchi registrati di Nokia Corporation. Altri nomi di prodotti e società citati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia adotta una politica di continuo sviluppo. Nokia si riserva il diritto di effettuare modifiche e miglioramenti a qualsiasi prodotto descritto nel presente documento senza previo preavviso.

In nessuna circostanza Nokia sarà ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati o di guadagni o di qualsiasi danno speciale, incidentale, consequenziale o indiretto in qualunque modo causato.

Il contenuto di questo documento viene fornito "così com'è". Fatta eccezione per quanto previsto dalla legge in vigore, non è avanzata alcuna garanzia, implicita o esplicita, tra cui, ma non limitatamente a, garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un fine particolare, in relazione all'accuratezza, all'affidabilità o al contenuto del presente documento. Nokia si riserva il diritto di modificare questo documento o di ritirarlo in qualsiasi momento.

La disponibilità di prodotti e servizi particolari può variare a seconda delle regioni. Per informazioni, contattare il rivenditore Nokia più vicino.

Controlli sull'esportazione

In questo dispositivo sono inclusi articoli, tecnologia o software soggetti alle normative relative all'esportazione degli Stati Uniti e di altri paesi. È vietata qualsiasi deroga a tali normative.

9236128 / Edizione 3

Indice

Informazioni sulla sicurezza	5	Il menu	33
Informazioni sul dispositivo	6	Accesso alle funzioni di menu	33
Servizi di rete	6	Elenco delle funzioni di menu	33
Accessori e dispositivi compatibili	6	Funzioni di menu	37
Informazioni generali	7	Messaggi	37
Apparecchiatura del kit veicolare	8	Chiamate	42
Display SU-21	10	Rubrica	43
Dispositivo di input CUW-3	12	Impostazioni tono	44
Microtelefono per auto HSU-4 (opzione, disponibile su richiesta)	13	Impostazioni	45
Modalità d'uso e utilizzo all'accensione 15		Nomi vocali	54
Modalità d'uso	15	Registraz.	57
Funzionamento nella modalità di accesso alla SIM	16	Tecnologia senza fili Bluetooth	59
Funzionamento nella modalità vivavoce.	20	Dati utente	64
Funzionamento nella modalità della SIM veicolare	21	Trasmissione dei dati	69
Panoramica sulle funzioni principali	25	GPRS (General Packet Radio Service)	69
Accensione del kit veicolare	25	HSCSD (High Speed Circuit Switched Data)	69
Chiamata in arrivo	26	Informazioni di riferimento	69
Funzioni di chiamata	29	Installazione	71
Messaggi	31	Kit veicolare Nokia 616	71
Funzioni ed opzioni supplementari	32	Informazioni sulla sicurezza	72
		Montaggio	73
		Impostazioni dell'equalizzatore	76

Test di funzionamento	76
Precauzioni e manutenzione.....	77
Informazioni importanti sulla sicurezza	78
Ambiente operativo	78
Apparecchiature elettroniche	78
Pacemaker.....	78
Aree a rischio di esplosione	78
Veicoli	79
Chiamate ai numeri di emergenza.....	79
Chiamata di emergenza	79
Specifiche tecniche	81
Glossario	82

Informazioni sulla sicurezza

Leggere le semplici norme di seguito riportate. Il mancato rispetto di tali norme può essere pericoloso o illegale. Leggere la versione integrale del manuale d'uso per ulteriori informazioni.



SPEGNERE IL TELEFONO

Quando l'uso del telefono cellulare è vietato o quando può causare interferenza o pericolo, spegnere il proprio kit veicolare. Per spegnerlo, tenere premuto il tasto  mentre il quadro dell'auto è acceso. Ricordarsi inoltre di spegnere il proprio telefono cellulare, se necessario.



SICUREZZA STRADALE

Rispettare tutte le leggi locali per la sicurezza stradale. Durante la guida, le mani devono essere sempre tenute libere per poter condurre il veicolo. La sicurezza stradale deve essere la priorità assoluta durante la guida.



COLLOCARE I TELEFONI CELLULARI IN POSIZIONI SICURE

Se si utilizza un telefono cellulare con il kit veicolare, collocare il telefono in una posizione sicura all'interno del veicolo (ad esempio, in un supporto).



SPEGNERE IL TELEFONO DURANTE IL RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Spegnere il kit veicolare nelle stazioni di servizio. Non usare il dispositivo in prossimità di combustibili o prodotti chimici. Ricordarsi inoltre di spegnere il proprio telefono cellulare, se necessario.



SPEGNERE IL TELEFONO IN PROSSIMITÀ DI MATERIALI ESPLOSIVI

Spegnere il kit veicolare quando ci si trova in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi. Rispettare le limitazioni ed attenersi a qualunque disposizione o norma prevista. Ricordarsi inoltre di spegnere il proprio telefono cellulare, se necessario.



INTERFERENZE

Tutti i telefoni senza fili sono soggetti a interferenze che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchio.



PERSONALE QUALIFICATO

Soltanto il personale qualificato può installare o eseguire interventi di assistenza tecnica su questo prodotto.



COLLEGAMENTO AD ALTRI DISPOSITIVI

Quando si effettua il collegamento a qualunque altro dispositivo, leggere la relativa guida d'uso per informazioni dettagliate sulla sicurezza. Non collegare prodotti incompatibili.



CHIAMATE AI NUMERI DI EMERGENZA

Verificare che il kit veicolare sia collegato ad un'antenna GSM esterna, che sia acceso ed operativo.

► Tenere premuto  fino a quando sul display non compare **Effettuare chiamata di emerg.?**. Per confermare, premere .

► Confermare il **Si** premendo  o annullarlo selezionando **No** tramite  e premendo .

Indicare il luogo in cui ci si trova. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.



SOSTITUZIONE DI UN FUSIBILE

Sostituire un fusibile bruciato con uno uguale per tipo e dimensione. Non usare mai un fusibile con portata superiore a quella prevista!

Informazioni sul dispositivo

Il kit veicolare descritto in questo manuale è stato omologato per essere utilizzato sulle reti EGSM 900 e GSM 1800. Rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni sulle reti.

Durante l'uso delle funzioni del presente dispositivo, assicurarsi di rispettare tutte le leggi, nonché la privacy ed i diritti altrui (legittimi del prossimo).

Servizi di rete

Per utilizzare il kit veicolare, è necessario richiedere il servizio al relativo operatore. Molte delle funzioni offerte dal dispositivo dipendono dalle funzioni supportate dalla rete cellulare. Questi Servizi di rete potrebbero non essere disponibili su tutte le reti o potrebbe essere necessario concordare servizi speciali con il

proprio operatore prima di poter utilizzare i Servizi di rete. È probabile che l'operatore debba fornire istruzioni aggiuntive sull'uso dei servizi e spiegare quali sono i costi aggiuntivi che vengono addebitati al cliente. Alcune reti potrebbero avere limitazioni che incidono sulle modalità d'uso dei Servizi di rete. Ad esempio, alcune reti potrebbero non supportare tutti i servizi e/o i caratteri di una lingua.

L'operatore potrebbe aver richiesto la disabilitazione o la non attivazione di alcune funzioni sul kit veicolare dell'utente. In questo caso, tali funzioni non appariranno sul menu del kit veicolare. Rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni.

Selezionare i servizi di rete, ad esempio la deviazione delle chiamate, dal relativo menu del kit veicolare. Le impostazioni selezionate verranno quindi automaticamente trasmesse all'operatore di rete per la configurazione del servizio. Le impostazioni dei servizi di rete non vengono memorizzate nel kit veicolare o sulla carta SIM.

Accessori e dispositivi compatibili

Il dispositivo e i relativi accessori potrebbero contenere parti molto piccole. Tenerle lontane dalla portata dei bambini piccoli.

1. Informazioni generali

Il kit veicolare Nokia 616 è un telefono veicolare dotato di tutte le funzioni. È appositamente ideato per garantire la massima efficienza per l'utilizzo dei principali servizi di comunicazione vocale e di dati all'interno degli autoveicoli. Nokia ha prestato particolare attenzione al fine di soddisfare le esigenze del conducente:

- I messaggi e le funzioni dei menu risultano di facile lettura su un display a parte installato in una posizione appropriata nel veicolo.
- Le principali funzioni del telefono possono essere utilizzate mediante un dispositivo di input compatto installato in una posizione facilmente raggiungibile e comprendente un tasto Navi e quattro tasti funzione.
- Il kit veicolare si collega ad un'antenna GSM esterna.
- Il kit veicolare garantisce un'eccellente qualità dell'audio e della comunicazione vocale.

A seconda della compatibilità del telefono cellulare utilizzato con il kit veicolare, Nokia 616 può essere utilizzato in diverse modalità operative:

- Come telefono veicolare completamente funzionale che accede alla carta SIM di un telefono cellulare utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth (Bluetooth SIM Access Profile) ed in grado di offrire una serie completa di funzioni.
- Come telefono veicolare completamente funzionale che accede alla carta SIM inserita nel lettore di carta SIM del kit veicolare e in grado di offrire una serie completa di funzioni.

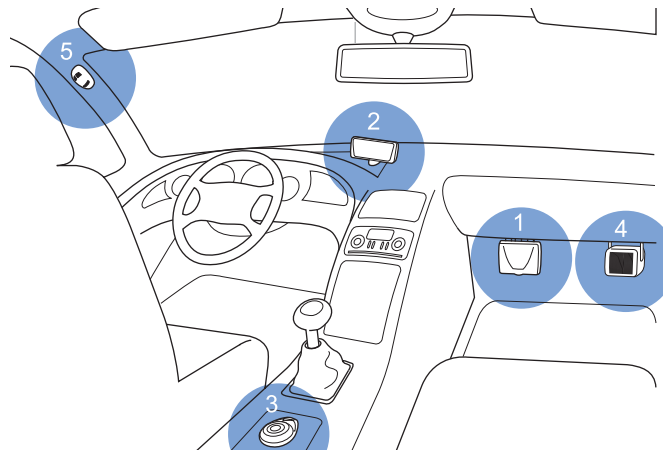
- Come kit veicolare completamente funzionale che accede ad un telefono cellulare utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth (Bluetooth HFP) ed in grado di offrire una serie limitata di funzioni.

Il kit veicolare Nokia 616 ottimizza la comunicazione all'interno dei veicoli:

- Elevata semplicità nell'esecuzione di comandi e chiamate vocali.
- Estrema praticità nel passare dall'uso del telefono cellulare al kit veicolare e viceversa quando si entra o si esce dall'auto, senza alcuna azione specifica da parte dell'utente: è sufficiente accendere o spegnere il motore.
- Immediatezza nel trasferimento delle voci della rubrica da un telefono cellulare al kit veicolare utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth.
- Semplicità nell'attivare alternativamente due profili utente (personalizzazione delle voci della rubrica, dei nomi vocali e delle impostazioni del kit veicolare) se l'auto è usata in condivisione.

Apparecchiatura del kit veicolare

Il kit veicolare Nokia 616 è costituito da diversi componenti:



Apparecchiatura del kit veicolare Nokia 616

1. Unità radio RV-1

L'unità radio di questo telefono veicolare è di tipo EGSM 900/1800 con tecnologia senza fili Bluetooth che consente il collegamento tramite cavo di un'antenna GSM e di altri dispositivi esterni compatibili.

2. Display SU-21

Il display separato visualizza caratteri grandi e facilmente leggibili, può essere posizionato a piacimento e dispone di una retroilluminazione configurabile per una lettura più agevole.

3. Dispositivo di input CUW-3

Il dispositivo di input include il tasto Navi e quattro tasti funzione. Il suo design è studiato appositamente per facilitare l'accesso alle funzioni principali del telefono.

! Un microtelefono per auto HSU-4 può essere installato in sostituzione del dispositivo di input CUW-3, per consentire la scrittura e l'invio di messaggi di testo.

4. Altoparlante SP-2

È fornito un altoparlante separato per la trasmissione della voce dal kit veicolare. Se invece si desidera utilizzare gli altoparlanti della propria autoradio, si consiglia di chiedere consiglio al tecnico specializzato incaricato di installare il telefono veicolare, in quanto quest'ultimo potrebbe non essere compatibile con il sistema usato per l'autoradio.

5. Microfono MP-2

Il microfono incluso è appositamente ideato per garantire prestazioni ottimali all'interno del veicolo. La scelta della posizione più appropriata per l'installazione contribuisce ulteriormente a migliorare le prestazioni del dispositivo. Per ulteriori informazioni, consultare "Installazione" a pagina 71.

6. Cavo di alimentazione PCU-4

Il prodotto include una serie di cavi per il collegamento alla fonte di alimentazione ed al sistema di accensione del veicolo, nonché per disattivare l'audio della radio.

7. Antenna GSM (non inclusa con il prodotto)

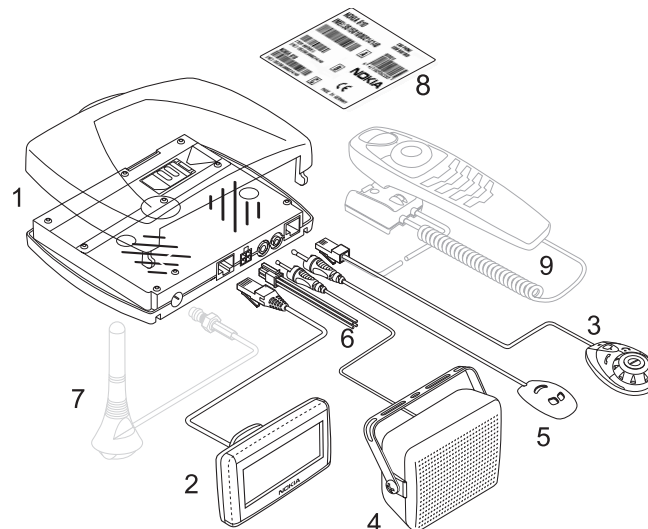
È necessaria un'antenna GSM esterna compatibile per il collegamento al kit veicolare.

8. Etichette

Le etichette adesive fornite insieme al kit veicolare sono importanti per l'assistenza e per gli scopi ad essa correlati. Applicare l'etichetta adesiva **B** sulla scheda di garanzia.

9. Microtelefono per auto HSU-4 (opzione, disponibile su richiesta)

Il microtelefono per auto sostituisce il dispositivo di input CUW-3 incluso nel kit veicolare. Il microtelefono consente di effettuare chiamate riservate e di scrivere e inviare messaggi di testo.

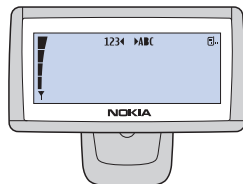


Connessioni via cavo e apparecchiatura del kit veicolare Nokia 616

Display SU-21

Le voci e i dati creati per il kit veicolare appaiono sul display.

Quando il kit veicolare è pronto per l'uso, il logo dell'operatore di rete appare sul display in modalità di attesa.

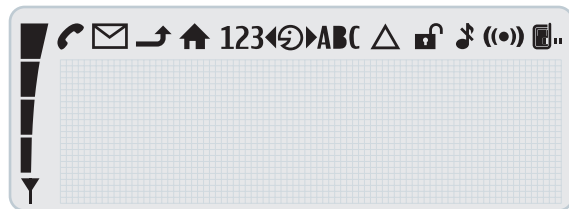


Se si desidera attivare una funzione tramite un comando vocale, è necessario prima visualizzare il **display vocale**. Nel display in modalità di attesa, premere .

Per ottimizzare le prestazioni, si può regolare l'illuminazione del display. Per ulteriori informazioni, consultare "Retroilluminazione del display" a pagina 48.

Indicatori sul display

Di seguito vengono descritti gli indicatori che possono comparire sul display.



Indica la potenza del segnale della rete cellulare nel punto in cui si trova l'utente. Maggiore è il livello della barra, migliore è il segnale.



Indica una chiamata in corso.



Sono stati ricevuti uno o più messaggi di testo. Indica i messaggi di testo non letti.



La funzione di deviazione delle chiamate è attiva (servizio di rete).

Vedere "Deviazione chiamate (servizio di rete)" a pagina 46.



Il servizio Home Zone è attivo (servizio di rete).



Si possono immettere numeri.



Girare il tasto Navi verso sinistra.



Ora si può parlare.



Girare il tasto Navi verso destra.



Si possono immettere lettere.



Il roaming è attivo.



La rete ha disattivato la funzione di codifica.



Il tono di chiamata è disattivato.



La tecnologia senza fili Bluetooth è attiva. Vedere "Tecnologia senza fili Bluetooth" a pagina 59.



È in uso il profilo utente 1.

Vedere "Selezione di un profilo utente" a pagina 66.



È in uso il profilo utente 2.

Vedere "Selezione di un profilo utente" a pagina 66.

 Ricerca in ordine alfabetico di una voce della Rubrica. Vedere: "Selezione dalla rubrica (ricerca per nome)" a pagina 29.

Potrebbero essere visualizzati altri indicatori:

Indicatori di chiamata

-  Indica una chiamata vocale attiva.
-  Indica che una chiamata vocale è stata scollegata.
-  Le chiamate vocali sono state trasferite all'auricolare.
-  La trasmissione dati è attiva.
-  La trasmissione fax è attiva.
-  Indica una connessione GPRS attiva.
-  Indica una connessione GPRS non attiva.
-  La chiamata è in attesa.

Indicatori generici

-  Indica una ricerca manuale della rete.
-  Indica i messaggi di testo non letti. Se questo indicatore lampeggia, significa che la memoria è piena.
-  Indica che è in corso l'invio di un biglietto da visita.
-  Indica un'impostazione attiva.
-  Il volume dell'auricolare può essere regolato.

-  Il volume del tono di chiamata può essere regolato.
-  Il volume dell'altoparlante può essere regolato.
-  La retroilluminazione è attiva.

Indicatori delle funzioni di registrazione

-  La funzione di registrazione è attiva.
-  La registrazione viene riprodotta.

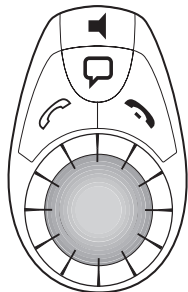
Indicatori delle funzioni Bluetooth

-  Il dispositivo con tecnologia Bluetooth è stato associato al kit veicolare.
-  La tecnologia senza fili Bluetooth è attiva.

Indicatori di notifica

-  Indica che è stata cancellata una voce.
-  Indica che la voce è errata o non valida.
-  Conferma un'impostazione o una selezione effettuata.
-  Indica la presenza di informazioni aggiuntive.
-  Indica uno stato di avvertenza o attenzione.
-  Il messaggio è stato inviato (ma non indica che il messaggio è stato ricevuto).

Dispositivo di input CUW-3



I selettori delle funzioni includono quattro tasti funzione e il tasto Navi. A seconda dell'impostazione selezionata, si hanno a disposizione le seguenti opzioni:



Tenere premuto per attivare la funzione per le chiamate di emergenza.
Per ulteriori informazioni, consultare "Chiamata di emergenza" a pagina 79.



Premere

- Per accettare una chiamata in arrivo
- Per visualizzare l'elenco degli ultimi numeri chiamati
- Per eseguire una chiamata



Tenere premuto

- Per cancellare testo, numeri o altre voci
- Per tornare al display in modalità di attesa



Premere

- Per terminare una chiamata
- Per cancellare un carattere o numero immesso
- Per tornare al menu o display precedente



Tasto Navi

Usare il tasto Navi per regolare il volume del tono di una chiamata in arrivo oppure dell'altoparlante durante una chiamata in corso. Il tasto Navi può essere utilizzato anche per scorrere le varie opzioni di un menu o le voci della rubrica.



Nel display in modalità di attesa, girare il tasto Navi verso sinistra

per consentire l'immissione di un numero di telefono. Se ci si trova nel display vocale, è possibile girare il tasto Navi verso sinistra per scorrere i comandi vocali (ad esempio, per selezionare quello che si desidera eseguire).



Nel display in modalità di attesa, girare il tasto Navi verso destra

per ricercare una voce della rubrica in ordine alfabetico. Se ci si trova nel display vocale, è possibile girare il tasto Navi verso destra per scorrere i nomi vocali registrati per l'esecuzione di una chiamata (ad esempio, per selezionare quello che si desidera eseguire).



Premere il tasto Navi per accedere ad una funzione in un particolare contesto:

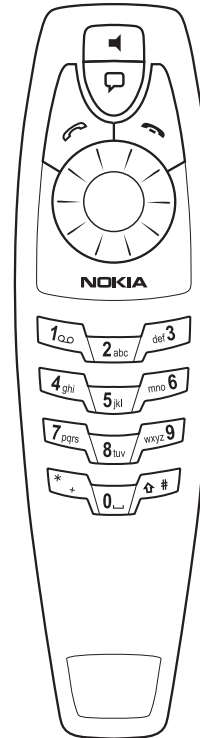
- Per aprire un menu e selezionare una voce.
- Per selezionare una voce da un elenco.
- Per attivare le opzioni e selezionare una voce.



Nel display in modalità di attesa, tenere premuto il tasto Navi per comporre il numero della propria segreteria telefonica.

- ▶ Premere questo tasto per attivare le seguenti funzioni dal display in modalità di attesa:
 - ▶ Premere per disattivare il tono di chiamata. Eventuali chiamate in arrivo verranno segnalate dal display lampeggiante.
 - ▶ Tenere premuto per spegnere il kit veicolare. Premere nuovamente il tasto per tornare al display in modalità di attesa.
 - ▶ Premere per trasferire le telefonate in arrivo o in corso dal kit veicolare ad un auricolare compatibile associato e viceversa.
- ! Per riavviare il kit veicolare, tenere premuto  per più di 10 secondi.
-  Premere questo tasto per attivare le seguenti funzioni vocali dal display in modalità di attesa:
- ▶ Premere per attivare la funzione di chiamata vocale e i comandi vocali.
 - ▶ Tenere premuto per avviare la registrazione (anche durante le chiamate in corso).

Microtelefono per auto HSU-4 (opzione, disponibile su richiesta)



Il microtelefono per auto sostituisce il dispositivo di input CUW-3 incluso nel kit veicolare. Il microtelefono consente di effettuare chiamate riservate e di scrivere e inviare messaggi di testo.

Il microtelefono è costituito dai selettori delle funzioni (quattro tasti funzione e un tasto Navi), da una tastierina alfanumerica, dal microfono e dall'altoparlante.

Selettori delle funzioni

I selettori delle funzioni sono uguali a quelli del dispositivo di input CUW-3. Per ulteriori informazioni, consultare "Dispositivo di input CUW-3" a pagina 12.

Tastierina alfanumerica

Utilizzare questi tasti per specificare numeri da 0 a 9, lettere ed altri caratteri. A ciascun tasto sono associati più caratteri. Per specificare un carattere, è necessario premere ripetutamente il tasto appropriato fino a visualizzare il carattere desiderato.

È possibile utilizzare la tastierina alfanumerica per digitare un numero telefonico o specificare una voce della rubrica.

Digitazione di numeri e caratteri:

- ▶ Per digitare un numero, tenere premuto il tasto appropriato per circa un secondo.
- ▶ Per digitare caratteri, premere ripetutamente
- ▶ Per inserire uno spazio, premere
- ▶ Per alternare caratteri maiuscoli e minuscoli, premere
- ▶ Utilizzare per spostare il cursore all'interno del testo inserito.

Ad esempio, se si desidera specificare la lettera "C", premere per tre volte. Quando il cursore lampeggiante è a destra della lettera inserita, è possibile selezionare il carattere successivo. Ripetere la procedura finché non viene completata la voce.

Avvertenza: _____

Dopo aver utilizzato il microtelefono, è necessario riporlo nell'apposito supporto. Se il microtelefono non è in una posizione stabile, potrebbe causare danni fisici in caso di frenate improvvise o di incidenti.

Chiamata rapida

L'opzione di chiamata rapida consente di chiamare facilmente e rapidamente un numero telefonico a cui è stato assegnato un tasto numerico.

Per attivare (Si) o disattivare (No) l'opzione di chiamata rapida, selezionare **Impostaz.** > **Impostazioni chiamate** > **Chiamate rapide**.

Assegnazione di un numero telefonico ad un tasto di selezione rapida

Qualunque numero telefonico della rubrica può essere assegnato ad un tasto di selezione rapida (da a). Si noti che il tasto è riservato alla selezione rapida della propria segreteria telefonica. Le seguenti opzioni sono disponibili per ciascuno dei tasti di selezione: **Visualizza n°**, **Cambia** o **Elimina**.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere
- ▶ Scorrere fino al menu **Rubrica** e premere
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Chiamate rapide** e premere per visualizzare un elenco di tasti di selezione rapida e di numeri telefonici ad essi assegnati.
- ▶ Scorrere fino al nome desiderato nella rubrica e premere . Verranno visualizzate le opzioni **Visualizza n°**, **Cambia** e **Elimina**.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere .
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Uso del tasto di chiamata rapida

Tenere premuto il tasto di selezione rapida assegnato al numero fino a quando non viene effettuata la chiamata.

2. Modalità d'uso e utilizzo all'accensione

Modalità d'uso

Il kit veicolare Nokia 616 offre funzioni particolari, che possono essere utilizzate nelle seguenti modalità:

SIM-AP

Modalità di accesso alla SIM

Il kit veicolare può essere utilizzato con la carta SIM remota inserita in un telefono cellulare compatibile che supporta lo standard Bluetooth SIM Access Profile. Vedere "Funzionamento nella modalità di accesso alla SIM" a pagina 16.

HFP

Modalità vivavoce

Il kit veicolare funziona come dispositivo di vivavoce per un telefono cellulare compatibile che supporta lo standard Bluetooth HFP. Vedere "Funzionamento nella modalità vivavoce" a pagina 20.

CarSIM

Modalità con carta SIM

Il kit può essere utilizzato con una carta SIM veicolare come telefono veicolare. Vedere "Funzionamento nella modalità della SIM veicolare" a pagina 21.



Avvertenza:

Se si utilizza un telefono cellulare con il kit veicolare, collocare il telefono in una posizione sicura all'interno del veicolo (ad esempio, in un supporto).

- Se il kit veicolare è associato ad un telefono cellulare che supporta lo standard Bluetooth SIM Access Profile, stabilisce automaticamente una connessione nella modalità di accesso alla SIM.

Se il telefono cellulare supporta solo lo standard Bluetooth HFP, viene stabilita una connessione in modalità vivavoce. Per informazioni sui telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Web di Nokia: <http://www.nokia.com>.

Indicatori di modalità

SIM-AP HFP CarSIM

Indica che un menu o una funzione è disponibile solo nella modalità di accesso alla SIM e nella modalità SIM veicolare.

SIM-AP HFP CarSIM

Indica che un menu o una funzione è disponibile solo nella modalità vivavoce.

Se non appare alcun indicatore, il menu o la funzione è disponibile in tutte e tre le modalità.

Tecnologia senza fili Bluetooth

La tecnologia senza fili Bluetooth consente di stabilire una connessione senza fili tra il proprio kit veicolare e un dispositivo compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth e che si trovi entro un raggio massimo di 10 metri. Tali dispositivi

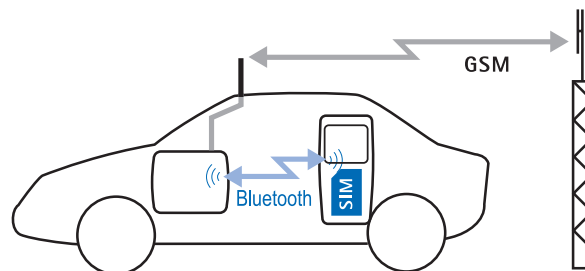
possono essere, ad esempio, telefoni cellulari compatibili, computer portatili o auricolari senza fili. Il collegamento senza fili tra i dispositivi compatibili tramite la tecnologia Bluetooth è gratuito per l'utente.

Sono disponibili diversi standard di profili Bluetooth per le diverse applicazioni della tecnologia senza fili Bluetooth, che consentono di stabilire una connessione tra due dispositivi compatibili che supportino tale tecnologia. Per ulteriori informazioni, consultare "Tecnologia senza fili Bluetooth" a pagina 59.

Profili utente

Vi possono essere due profili utente predefiniti nel kit veicolare. È possibile impostare la modalità d'uso, la rubrica e le impostazioni personalizzate in un profilo utente, per ripristinarle con rapidità dopo che il telefono è stato utilizzato dall'altro utente. Per ulteriori informazioni, consultare "Selezione di un profilo utente" a pagina 66.

SIM-AP Funzionamento nella modalità di accesso alla SIM



Attivazione del kit veicolare nella modalità di accesso alla SIM Bluetooth

Modalità di accesso alla SIM

Questa impostazione consente di attivare il kit veicolare utilizzando la carta SIM in un telefono cellulare compatibile. Il kit veicolare utilizza la tecnologia senza fili Bluetooth per stabilire una connessione al telefono cellulare selezionato ed accedere alla carta SIM remota per il collegamento alla rete GSM.

In questa modalità, è necessario che il telefono cellulare compatibile sia scollegato dalla rete GSM e che i componenti del telefono necessari per la trasmissione GSM siano spenti. Quindi, il kit veicolare accede alla carta SIM inserita nel telefono cellulare compatibile (carta SIM remota) per collegarsi

alla rete GSM. Tutte le chiamate in entrata e in uscita vengono trasferite sul kit veicolare grazie alla carta SIM installata nel telefono cellulare compatibile.

Vantaggi

- Questa modalità consente di utilizzare il kit veicolare con la carta SIM installata nel telefono cellulare senza dover cambiare carta SIM.
- È possibile utilizzare l'intera serie di funzioni offerte dal kit veicolare mediante dei menu personalizzati.
- La qualità dell'audio e della comunicazione vocale risulta estremamente elevata e l'antenna GSM esterna garantisce condizioni ottimali per le operazioni di trasmissione e ricezione.

Uso

Non è necessario che il telefono cellulare compatibile venga attivato o inserito in un apposito supporto (è possibile lasciarlo tranquillamente in auto all'interno della propria valigetta). La connessione senza fili stabilita tra il kit veicolare e il telefono cellulare compatibile utilizzando la tecnologia Bluetooth SIM Access Profile resta attiva finché non si verifica una delle seguenti condizioni:

- Viene spenta l'auto, con conseguente spegnimento del kit veicolare.
- Il telefono cellulare oltrepassa il raggio consentito e la connessione Bluetooth viene interrotta (ad esempio, se si esce dall'auto con il telefono cellulare).
- Viene attivata un'altra modalità d'uso.

- Viene spento il telefono cellulare.
- Viene disattivata la modalità di accesso alla SIM sul telefono cellulare.

Se l'ultima modalità d'uso selezionata è la modalità di accesso alla SIM, quando si spegne e si riaccende l'auto, il kit veicolare inizia automaticamente la ricerca della carta SIM del telefono cellulare compatibile a cui era connesso. Se il telefono cellulare si trova nel raggio consentito, viene stabilita una connessione senza fili Bluetooth tra i due dispositivi.

- ! Le connessioni tra i dispositivi tramite la tecnologia senza fili Bluetooth possono essere stabilite automaticamente senza necessità di un'ulteriore accettazione o autorizzazione. A tale scopo, è necessario disattivare [Richiedi autorizzazione](#) nel telefono cellulare.
- ! Se le funzioni della tecnologia Bluetooth vengono utilizzate regolarmente, è possibile disattivare l'opzione "Richiedi autorizzazione" nel telefono cellulare compatibile. In questo modo, le connessioni tra i dispositivi tramite la tecnologia senza fili Bluetooth possono essere stabilite automaticamente senza necessità di un'ulteriore accettazione o autorizzazione.

Per informazioni dettagliate, consultare la guida d'uso relativa al telefono cellulare compatibile con la tecnologia Bluetooth in uso.

Prerequisiti per il funzionamento

Se si desidera utilizzare il kit veicolare con una carta SIM remota, verificare che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

- Un'antenna GSM esterna è collegata al kit veicolare.
- Una carta SIM remota è inserita in un telefono cellulare compatibile che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth e lo standard Bluetooth SIM Access Profile.
- Il telefono cellulare compatibile è associato al kit veicolare per l'uso nella modalità di accesso alla SIM. Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.
- Il telefono compatibile è acceso, la batteria è sufficientemente carica e la tecnologia senza fili Bluetooth è attivata.

! Per informazioni sui telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Web di Nokia: <http://www.nokia.com>.

Utilizzo all'accensione

Quando si accende l'auto dopo l'installazione del kit veicolare o a seguito della selezione di **Ripristinare impostaz. iniziali?**, viene automaticamente attivato il kit veicolare.

Impostazione della modalità d'uso e della lingua per il display

Se non è stata assegnata una modalità d'uso al profilo utente attivo, viene richiesto di selezionare la lingua desiderata da utilizzare nel kit veicolare per il profilo utente attivo.

Quando è visualizzata l'opzione **Modalità d'uso**, selezionare **Telefono Bluetooth**.

Il kit veicolare inizia automaticamente la ricerca di un telefono cellulare compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth. Selezionare il telefono cellulare desiderato dall'elenco ed avviare l'operazione di associazione. Viene visualizzato un codice d'accesso di 16 cifre. Quando richiesto, inserire tale codice sul telefono cellulare compatibile. Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.

! Se il telefono cellulare selezionato non supporta la modalità di accesso alla SIM Bluetooth, il kit veicolare viene attivato automaticamente nella modalità vivavoce. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzionamento nella modalità vivavoce" a pagina 20.

! Se il telefono cellulare non viene individuato, verificare che tra le sue impostazioni sia attivata la tecnologia senza fili Bluetooth e che sia visibile per gli altri dispositivi. Quindi, riavviare la ricerca dei dispositivi con tecnologia Bluetooth. È possibile che inizialmente una ricerca non abbia esito positivo a causa di interferenze esterne, nonostante siano selezionate tutte le impostazioni necessarie.

! Durante l'associazione di un telefono cellulare in modalità di accesso alla SIM, viene creato un codice numerico di accesso di 16 cifre nel kit veicolare. Se lo si desidera, è possibile eliminare il codice di accesso Bluetooth nel modo seguente: entro 3 secondi, premere **↵**. Quindi, immettere un codice numerico di 16 cifre nel kit veicolare usando l'editor numerico del tasto Navi.

Questa opzione consente di effettuare un'associazione con un telefono cellulare compatibile che supporta la tecnologia

Bluetooth SIM Access Profile in grado di generare un codice di accesso numerico casuale composto da 16 cifre durante l'associazione. Questo codice di accesso può successivamente essere immesso nel kit veicolare.

Inserimento del codice PIN

Se viene richiesto di immettere un codice PIN, specificare il codice PIN della carta SIM remota inserita nel telefono cellulare compatibile. Il codice verrà visualizzato sul display in questo modo: ****. Premere  per confermarlo. Il kit veicolare richiede quindi se si desidera salvare il codice PIN per consentire un'autorizzazione automatica nelle sessioni successive.

- ! Se alcune delle funzioni della carta SIM sono controllate mediante l'inserimento del PIN (ad esempio, l'addebito dei costi delle chiamate private o di lavoro), si consiglia di valutare attentamente la richiesta di un eventuale salvataggio del codice PIN.
L'utente si assume la completa responsabilità per un uso improprio del prodotto dovuto al salvataggio del codice PIN.

Se i dispositivi sono stati associati correttamente e il codice PIN è stato inserito in modo appropriato, la carta SIM del telefono cellulare compatibile selezionato viene assegnata al profilo utente 1.

Trasferimento delle voci della rubrica dal telefono cellulare

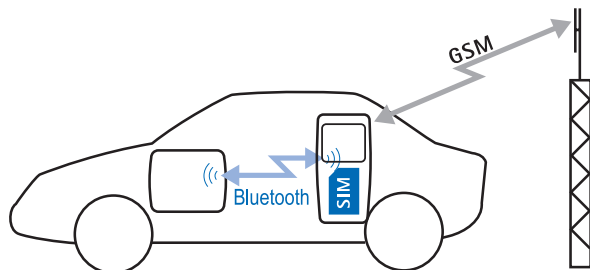
Il kit veicolare richiede se si desidera copiare nella memoria del kit veicolare le voci della rubrica memorizzate nella carta SIM remota e nel telefono cellulare compatibile. Le voci presenti nella rubrica del kit veicolare vengono sovrascritte. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazioni download" a pagina 67.

- ! Se si desidera stabilire una connessione utilizzando automaticamente la tecnologia senza fili Bluetooth senza necessità di un'ulteriore autorizzazione o accettazione, è necessario disattivare [Richiedi autorizzazione](#) nel telefono cellulare.
- ! Vengono trasferite sia le voci della rubrica memorizzate nella carta SIM del telefono cellulare che quelle presenti nella memoria interna del telefono.

Pronto per il funzionamento

A questo punto, il kit veicolare accede alla carta SIM inserita nel telefono cellulare compatibile per collegarsi alla rete GSM. Il kit veicolare può essere ora attivato nella modalità di accesso alla SIM.

HFP Funzionamento nella modalità vivavoce



Uso del kit veicolare come unità di vivavoce per un telefono cellulare

Modalità vivavoce

Il kit veicolare può essere utilizzato come dispositivo di vivavoce per un telefono cellulare compatibile che supporti lo standard Bluetooth HFP. A tale scopo, il kit veicolare viene collegato al telefono cellulare compatibile utilizzando la tecnologia senza fili Bluetooth. In questo modo, il kit veicolare è in grado di gestire le comunicazioni vocali in entrata e in uscita, oltre alle principali funzioni di controllo.

Vantaggi

- Non è necessaria un'altra carta SIM.
- Vi sono numerosi telefoni cellulari compatibili che possono essere utilizzati nella modalità vivavoce. Per informazioni

sui telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Web di Nokia: <http://www.nokia.com/enhancements/616>

- I menu del kit veicolare sono personalizzati in base alle esigenze dell'utente.
- Le funzioni e i servizi non supportati dal kit veicolare possono essere utilizzati con il telefono cellulare, se supportati da quest'ultimo.

Prerequisiti per il funzionamento

- Si utilizza un telefono cellulare compatibile che supporta lo standard Bluetooth HFP.
- Il telefono cellulare compatibile è associato al kit veicolare per l'uso nella modalità di vivavoce Bluetooth. Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.
- Il telefono compatibile è acceso, la batteria è sufficientemente carica e la tecnologia senza fili Bluetooth è attivata.
- ! I prodotti di altre case produttrici potrebbero non supportare tutte le funzioni offerte nella modalità vivavoce.
- ! Nella modalità vivavoce, la connessione alla rete GSM viene stabilita mediante il telefono cellulare.

HFP Utilizzo all'accensione

Quando si accende l'auto dopo l'installazione del kit veicolare o a seguito della selezione di **Ripristinare impostazioni iniziali?**, viene automaticamente attivato il kit veicolare.

Impostazione della modalità d'uso e della lingua per il display

Se non è stata assegnata una modalità d'uso al profilo utente attivo, viene richiesto di selezionare la lingua desiderata da utilizzare nel kit veicolare per il profilo utente attivo.

Quando è visualizzata l'opzione **Modalità d'uso**, selezionare **Telefono Bluetooth**.

Il kit veicolare inizia automaticamente la ricerca di un telefono cellulare compatibile. I dispositivi trovati vengono visualizzati in un elenco. Selezionare il telefono cellulare desiderato dall'elenco ed avviare l'operazione di associazione. A tale scopo, è necessario inserire il codice di accesso Bluetooth su entrambi i dispositivi da associare. È possibile creare un codice di accesso personalizzato, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.

- ! Se il telefono cellulare selezionato supporta anche lo standard Bluetooth SIM Access Profile, viene automaticamente attivata la modalità d'accesso alla SIM. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzionamento nella modalità di accesso alla SIM" a pagina 16.

Trasferimento delle voci della rubrica dal telefono cellulare

Il kit veicolare richiede se si desidera copiare nella memoria del kit veicolare le voci della rubrica memorizzate nella carta SIM remota e nel telefono cellulare compatibile. Le voci presenti nella rubrica del kit veicolare vengono sovrascritte. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazioni download" a pagina 67.

- ! Quando si seleziona questa modalità, è necessario disattivare l'opzione **Richiedi autorizzazione** oppure autorizzare la connessione sul telefono cellulare.

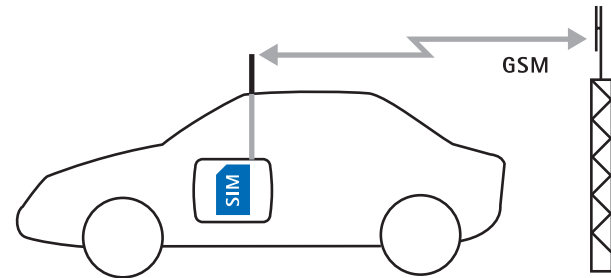
- ! Vengono trasferite sia le voci della rubrica memorizzate nella carta SIM del telefono cellulare che quelle presenti nella memoria interna del telefono.

Pronto per il funzionamento

Dopo che il kit veicolare risulta associato al telefono cellulare compatibile, può essere attivato nella modalità vivavoce.



Funzionamento nella modalità della SIM veicolare



Attivazione del kit veicolare nella modalità della SIM veicolare

Modalità della SIM veicolare

Se si inserisce una carta SIM¹ nel kit veicolare, quest'ultimo funziona come telefono cellulare utilizzando l'antenna GSM esterna collegata al sistema.

1. Ad esempio, SIM doppia o carta gemella

Vantaggi

- La qualità dell'audio e della comunicazione vocale risulta estremamente elevata e l'antenna GSM utilizzata garantisce condizioni ottimali per le operazioni di trasmissione e ricezione.
- È possibile utilizzare l'intera serie di funzioni del kit veicolare con i menu personalizzati in base alle proprie esigenze.

Prerequisiti per il funzionamento

- Un'antenna GSM esterna è collegata al kit veicolare.
- Una carta SIM è inserita nel kit veicolare.

! Se si utilizza una carta SIM doppia o una carta gemella, è possibile che solo uno dei dispositivi sia collegabile. A seconda del fornitore dei servizi di rete, potrebbe essere necessario spegnere l'altro dispositivo per impedire disturbi durante il funzionamento. Attenersi alle informazioni fornite dall'operatore della rete locale.

Installazione della carta SIM veicolare

Per utilizzare il kit veicolare con una propria carta SIM, è necessario inserirla nell'unità radio.

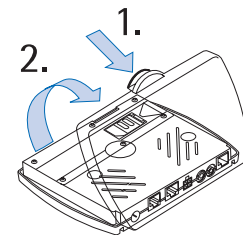


Avvertenza:

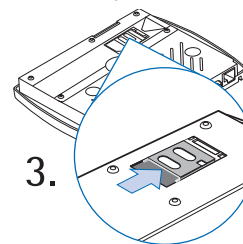
Tenere tutte le carte SIM fuori dalla portata dei bambini. Per la disponibilità e le informazioni sui servizi delle carte SIM, rivolgersi al rivenditore della carta SIM, ad esempio il fornitore del servizio, l'operatore della rete o altri fornitori.

! La carta SIM può graffiarsi o piegarsi facilmente, con conseguente danneggiamento della stessa e delle voci della rubrica in essa memorizzate. Pertanto, prestare attenzione durante la manipolazione, l'inserimento o la rimozione della carta.

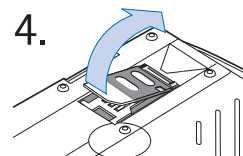
- ▶ Prima di installare la carta SIM, controllare che il kit veicolare sia disattivato.
- ▶ Premere leggermente il fermo sull'unità radio (1) per aprire e sollevare il coperchio (2).



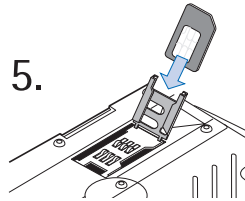
- ▶ Fare scorrere il fermo della carta SIM (3) come mostrato nella figura per sbloccarlo.



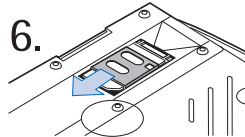
- ▶ Sollevare il fermo della carta SIM come mostrato nella figura (4).



- Inserire con cautela la carta SIM nell'alloggiamento (5). Assicurarsi che la carta SIM sia inserita correttamente e che l'area dorata dei contatti sulla carta sia rivolta verso l'alto.



- Riabbassare il fermo della carta SIM e bloccarlo in posizione facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia. Chiudere il coperchio dell'unità radio.



Codici di accesso per la carta SIM veicolare

- Codice PIN (da 4 a 8 cifre):
Il codice PIN (Personal Identification Number) protegge la carta SIM veicolare da un uso non autorizzato. Il codice PIN viene generalmente fornito con la carta SIM.
Alcuni fornitori di servizi consentono di disattivare la richiesta di immissione del codice PIN all'accensione del telefono.
- Codice PIN2 (da 4 a 8 cifre):
Il codice PIN2 potrebbe essere fornito con la carta SIM veicolare ed è necessario per accedere ad alcune funzioni.
- Codici PUK e PUK2 (8 cifre):
Il codice PUK (Personal Unblocking Key) è necessario per modificare un codice PIN bloccato. Il codice PUK2 è necessario per modificare un codice PIN2 bloccato.

- ! Se questi codici non sono stati forniti insieme alla carta SIM veicolare, rivolgersi al proprio fornitore di servizi.

Utilizzo all'accensione

Quando si accende l'auto dopo l'installazione del kit veicolare o a seguito della selezione di [Ripristinare impostaz. iniziali?](#), viene automaticamente attivato il kit veicolare.

Impostazione della modalità d'uso e della lingua per il display

Se non è stata assegnata una modalità d'uso al profilo utente attivo, viene richiesto di selezionare la lingua desiderata da utilizzare nel kit veicolare per il profilo utente attivo.

Quando è visualizzata l'opzione [Modalità d'uso](#), selezionare [Carta SIM veicolare](#).

Inserimento del codice PIN

Se viene richiesto di immettere un codice PIN, inserire il codice PIN della carta SIM veicolare. Il codice verrà visualizzato sul display in questo modo: ****. Premere  per confermarlo.

- ! Se sul display appare il messaggio [SIM rifiutata](#) nonostante la carta SIM sia stata inserita correttamente nell'unità radio ed associata al profilo utente attivo, rivolgersi all'operatore di rete o al fornitore di servizi.

Trasferimento delle voci della rubrica dalla carta SIM veicolare

Il kit veicolare richiede se si desidera copiare le voci della rubrica della carta SIM veicolare nella memoria del kit veicolare del profilo utente attivo, se nella memoria del kit veicolare non è presente alcuna voce.

- ! La rubrica del kit veicolare contiene le voci presenti nella memoria interna del kit e non quelle memorizzate nella carta SIM veicolare in uso. Per questo motivo, le voci della carta SIM devono essere copiate nella memoria del kit veicolare.

Pronto per il funzionamento

Il kit veicolare viene collegato alla rete GSM mediante la carta SIM e può essere attivato nella modalità della SIM veicolare.

3. Panoramica sulle funzioni principali

Le funzioni illustrate vengono descritte brevemente. Per informazioni più dettagliate, consultare i riferimenti incrociati indicati.

Accensione del kit veicolare



Il kit veicolare è collegato al sistema di avviamento dell'auto e quindi, accendendo il quadro, si accende automaticamente anche il kit veicolare.

Se non è stato configurato un profilo utente attivo, consultare "Modalità d'uso e utilizzo all'accensione" a pagina 15.

Quando viene acceso, il kit veicolare cerca di accedere al profilo utente attivo e all'ultima modalità d'uso selezionata. Se non è possibile accedere all'ultimo profilo utente selezionato, il kit veicolare tenta di attivare un altro profilo utente.

Se l'ultima modalità d'uso è stata vivavoce o accesso alla SIM, il kit veicolare utilizza la tecnologia senza fili Bluetooth per cercare automaticamente il telefono cellulare compatibile che si stava usando. Se il kit veicolare stava operando nella modalità SIM veicolare, cerca di accedere a una carta SIM nell'unità radio.

Se il kit veicolare non è in grado di attivare automaticamente una modalità d'uso, viene visualizzato il seguente elenco di opzioni:

- [Riconnetti a utente 1/2](#)

Questo risulta utile quando il telefono cellulare viene spento inavvertitamente o se è collegato a un auricolare mediante un collegamento senza fili Bluetooth.

- [Utente 2/1](#)

Il kit veicolare attiva l'altro profilo utente.

- [Usa SIM autom. per la sessione](#)

Se una carta SIM è inserita nel kit veicolare, essa viene usata temporaneamente. Specifiche impostazioni utente, come le voci della rubrica, vengono tenute in memoria. Quando il kit veicolare viene nuovamente acceso, esso cerca di riattivare la modalità precedentemente usata.

- [Modalità d'uso](#)

Questa opzione consente di avviare una ricerca dei dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth per selezionare un telefono cellulare da usare con il kit veicolare.

Se possibile, il kit veicolare seleziona automaticamente la modalità di accesso alla SIM; altrimenti, viene selezionata la modalità vivavoce.

Per farlo, viene avviata un'associazione mediante un codice d'accesso Bluetooth. Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.

Se lo si desidera, è anche possibile selezionare la modalità SIM veicolare.

- **Effettuare chiamata di emerg.**

Questa opzione consente di effettuare una chiamata di emergenza.

- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

- ! Le opzioni disponibili per la selezione dipendono dalla modalità d'uso prescelta.

Scaricamento delle voci della rubrica

Se un telefono cellulare compatibile è collegato al kit veicolare, è possibile scaricare le voci della rubrica dal cellulare al kit veicolare usando **Scarica rubrica** nel menu **Dati utente**.

- ! Questa funzione è importante in quanto non si ha accesso diretto alle voci della rubrica memorizzate nella carta SIM veicolare inserita nel kit veicolare. Per accedere a questi numeri, è necessario copiarli nella memoria del kit veicolare.

Se si sta usando una carta SIM per automobile, è necessario selezionare un telefono cellulare per il trasferimento dei dati. Per ulteriori informazioni, consultare "Scarica rubrica" a pagina 64.

Utenti multipli

Il kit veicolare è in grado di memorizzare e gestire dati o impostazioni usando due diversi profili utente. Un profilo utente può contenere la rubrica, i nomi vocali e i comandi vocali o le impostazioni del kit veicolare. Ora è possibile, per due utenti che usano lo stesso veicolo, accedere ai propri dati utente

personalizzati usando la stessa carta SIM attivando semplicemente il proprio profilo utente.

 **Utente 1**

 **Utente 2**

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Dati utente** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a **Passa a utente 1** oppure **Passa a utente 2** e premere  per selezionare l'opzione desiderata.
- ▶ Il profilo utente selezionato è attivato.

Potrebbe essere necessario inserire il codice PIN della carta SIM remota.

Per ulteriori informazioni, consultare "Selezione di un profilo utente" a pagina 66.

Chiamata in arrivo

Per le chiamate in arrivo sono disponibili le opzioni che seguono:

Accettazione di una chiamata in arrivo

Per accettare una chiamata in arrivo:

- ▶ Premere .
- ▶ Per terminare una chiamata, premere .

Rifiuto di una chiamata in arrivo

- Premere  per rifiutare una chiamata in arrivo.

Se è attiva la funzione [Devia se occupato](#) (servizio di rete) e le chiamate in arrivo vengono deviate ad un altro numero, ad esempio quello della propria segreteria telefonica, anche le chiamate rifiutate vengono deviate allo stesso numero. Per ulteriori informazioni, consultare "Deviazione chiamate (servizio di rete)" a pagina 46.

Regolazione del livello della suoneria

- Regolare del volume dell'altoparlante per una chiamata in arrivo con .

Avviso di chiamata

SIM-AP HFP CarSIM

Se è attiva la funzione [Avviso chiamata](#) (servizio di rete) si viene avvisati di una chiamata in arrivo mentre si ha già una chiamata in corso. Questa funzione consente all'utente di accettare la nuova chiamata in arrivo.

Per accettare una chiamata mentre ne è già in corso un'altra:

- Premere .
La prima chiamata viene messa in attesa.
- Premere  per passare dalla chiamata attiva a quella in attesa.
L'altra chiamata viene messa in attesa.
- Premere  per terminare una chiamata attiva e ritornare alla chiamata in attesa.

Per ulteriori informazioni, consultare "Avviso di chiamata (servizio di rete)" a pagina 47.

Opzioni durante una chiamata

Durante una chiamata in corso sono disponibili le opzioni che seguono:

- [Disatt. microf.](#)
 - [Invia DTMF](#)
 - [Rubrica](#)
- Premere  durante una chiamata attiva.
 - Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

Regolazione del volume dell'altoparlante

SIM-AP HFP CarSIM

- Regolare il volume dell'altoparlante con .

Disattivazione del microfono durante una chiamata

SIM-AP HFP CarSIM

Per disattivare il microfono durante una chiamata attiva, selezionare [Disatt. microf.](#). Viene visualizzato il messaggio [Microf. disatt.](#).

- Premere  durante una chiamata attiva.
- Scorrere fino a [Microf. disatt.](#) e premere  per disattivare il microfono durante la chiamata.
- Premere  per riattivare il microfono.

Passaggio dalla modalità vivavoce all'auricolare senza fili



- Premere per trasferire una chiamata entrante o attiva dalla modalità vivavoce a un auricolare senza fili.

Vedere i prerequisiti riportati in "Tecnologia senza fili Bluetooth" a pagina 59.

Invio dei toni DTMF



Le stringhe di toni DTMF possono essere usate per inviare password o ascoltare la propria segreteria telefonica, oppure per controllare un sistema voce automatico.

- Durante una chiamata, premere .
- Scorrere fino all'opzione **Invia DTMF** e premere per selezionarla.
- Scorrere verso destra per accedere alla rubrica e selezionare una stringa di numeri predefiniti e salvati.
- Scorrere verso sinistra per immettere una stringa di numeri.
- Premere per selezionare l'opzione desiderata.
- Dopo aver consultato le voci della rubrica, scorrere fino alla stringa prescelta e premere per selezionarla.
oppure
- Per immettere la stringa di numeri desiderata usare l'editor di testo o la tastierina (microtelefono per auto HSU-4 opzionale, vedere "Tastierina alfanumerica" a pagina 13).

Quando un numero viene selezionato, esso è inviato immediatamente sotto forma di tono DTMF.

- Premere per uscire da questa opzione. Si ritorna al display della chiamata. La telefonata in corso rimane attiva.

Rubrica



Durante una chiamata, si ha la possibilità, se necessario, di aprire la rubrica per verificare un numero o comunicarlo al proprio interlocutore.

Per aprire la rubrica:

- Durante una chiamata, premere .
- Scorrere fino all'opzione **Rubrica** e premere per selezionarla.
- Per informazioni su come consultare la rubrica, vedere "Selezione dalla rubrica (ricerca per nome)" a pagina 29.
- Premere per uscire dalla rubrica. La telefonata in corso rimane attiva.

Registraz.



La funzione di registrazione consente di registrare parti di conversazione, suoni o una chiamata attiva.

Avvertenza: _____

Rispettare tutte le leggi locali che regolano la registrazione delle telefonate. Non utilizzare questa funzione in maniera illegale.

- ▶ Tenere premuto  per avviare la registrazione durante una chiamata.
- ▶ Premere  per fermare la registrazione.

Per ulteriori informazioni, consultare "Registraz." a pagina 57.

Funzioni di chiamata

A seconda della modalità d'uso selezionata sono disponibili differenti funzioni di chiamata.

Selezione dalla rubrica (ricerca per nome)

SIM-AP HFP CarSIM



Si può effettuare una chiamata semplicemente selezionando un nome dalla rubrica telefonica:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, scorrere verso destra la rubrica fino alla lettera dell'alfabeto desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Selezionare il secondo carattere e i caratteri successivi nello stesso modo.
- ▶ Tenere premuto  o premere  per visualizzare l'elenco dei nomi che iniziano con i caratteri selezionati.

- ▶ Scorrere fino al nome desiderato e premere  per comporre il relativo numero.

A ciascun nome nella rubrica si possono associare fino a cinque numeri telefonici con simboli diversi per differenziarli. Le icone usate sono  (N° principale),  (Cellulare),  (Casa),  (Ufficio) e  (Fax).



Per chiamare uno degli altri numeri associati ad un determinato nome:

- ▶ Premere  e scorrere fino al simbolo o numero telefonico desiderato.
- ▶ Premere  per chiamare il numero.

Attivazione vocale

SIM-AP ~~HFP~~ CarSIM

È possibile effettuare una chiamata semplicemente pronunciando il nome vocale che è stato associato ad un numero telefonico della rubrica.

Per effettuare una chiamata vocale:

- ▶ Premere . Viene visualizzata l'opzione **Parlare ora**.
- ▶ Pronunciare a voce alta e chiaramente il nome vocale associato al numero desiderato.

Se il kit veicolare riconosce il nome vocale, lo riproduce così come è stato registrato e dopo circa 1,5 secondi compone automaticamente il numero telefonico ad esso associato.

Per ulteriori informazioni, consultare "Nomi vocali" a pagina 54.

HFP

È possibile effettuare una chiamata vocale se viene registrato un nome vocale associato ad un numero telefonico memorizzato nel telefono cellulare. Si noti che vengono usate solo le voci nella rubrica memorizzate nella memoria del telefono cellulare con i relativi nomi vocali.

Per informazioni sulla registrazione di nomi vocali, consultare la guida d'uso del telefono cellulare che si sta usando.

Per effettuare una chiamata vocale:

- ▶ Premere . Viene visualizzata l'opzione **Parlare ora**.
- ▶ Pronunciare a voce alta e chiaramente il nome vocale associato al numero desiderato.

Se il kit veicolare riconosce il nome vocale, lo riproduce così come è stato registrato e dopo circa 1,5 secondi compone automaticamente il numero telefonico ad esso associato.

Ripetizione di un numero

Per ripetere un numero chiamato di recente, è possibile consultare un elenco degli ultimi numeri chiamati:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per visualizzare l'elenco degli ultimi numeri composti.
- ▶ Scorrere fino al numero desiderato e premere  per selezionarlo.
- ▶ Premere  per chiamare il numero.

Chiamate



Il telefono registra i numeri telefonici delle chiamate senza risposta, ricevute ed effettuate, nonché la data e l'ora delle chiamate effettuate.

Per accedere al registro delle chiamate:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere .
- ▶ Scorrere fino al menu **Chiamate** e premere  per visualizzare le voci.
- ▶ Scorrere fino all'elenco desiderato e premere  per visualizzarlo.

Si può utilizzare una sequenza numerica per visualizzare le ultime 10 chiamate

effettuate:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere .
- ▶ Scorrere fino al numero desiderato e premere  per selezionarlo.
- ▶ Per comporre il numero premere .

Per ulteriori informazioni, consultare "Chiamate" a pagina 42.

Uso del tasto Navi™ per effettuare una chiamata

Si può anche utilizzare il tasto Navi per immettere un numero telefonico ed effettuare una chiamata.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, scorrere verso sinistra fino alla prima cifra del numero telefonico e premere  per selezionarlo.

- ▶ Ripetere questa operazione per le altre cifre che compongono il numero telefonico desiderato fino a che non viene visualizzato il numero completo.
- ▶ Premere  per chiamare il numero.

Uso del microtelefono per auto HSU-4 per effettuare una chiamata (opzione)

È possibile usare la tastierina sul microtelefono per immettere un numero di telefono.

- ▶ Immettere il numero di telefono desiderato.
- ▶ Premere  per chiamare il numero.

Ascolto dei messaggi vocali

Se il numero della segreteria telefonica è stato memorizzato nel kit veicolare, è possibile chiamarla per ascoltare i messaggi vocali:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Segreteria telefonica** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Ascolta messaggi vocali** e premere  per comporre il numero della segreteria telefonica.
- ▶ Nel display in modalità di attesa, tenere premuto il tasto  per comporre direttamente il numero della propria segreteria.

! Se si sta usando il microtelefono per auto HSU-4 (opzione), tenere premuto  per comporre direttamente il numero della propria segreteria.

Per ulteriori informazioni, consultare "Segreteria telefonica" a pagina 50.

Messaggi



Per usare queste funzioni, è necessario effettuare alcune impostazioni. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazioni messaggi" a pagina 40.

Le informazioni sulle funzioni supplementari sono riportate in "Messaggi" a pagina 37.

Ricevuti

Dopo aver ricevuto un messaggio di testo, viene visualizzato **1 nuovo messaggio ricevuto**. L'indicatore  indica che ci sono messaggi di testo non letti.

Per leggere un messaggio di testo:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Messaggi** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Ricevuti** e premere  per visualizzare l'elenco dei messaggi.
- ▶ Scorrere fino al messaggio desiderato e premere  per leggerlo.
- ▶ Scorrere per avanzare nella lettura del messaggio.

Il kit veicolare dispone di una serie di opzioni per la gestione del messaggio selezionato.

- [Chiama](#)
- [Rispondi](#) (solo per il microtelefono per auto HSU-4)
- [Rispondi con modello](#) (solo per il dispositivo di input CUW-3)
- [Inoltra](#)
- [Salva come modello](#)
- [Elimina](#)
- [Copia nel telefono](#)

► Premere .

► Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

Per ulteriori informazioni, consultare "Ricevuti" a pagina 38.

Funzioni ed opzioni supplementari

Il kit veicolare offre una grande varietà di funzioni ed opzioni supplementari. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzioni di menu" a pagina 37.

4. Il menu

Il telefono veicolare Nokia 616 offre una gamma di funzioni che sono raggruppate nei menu. La struttura dei menu può variare in base alla modalità d'uso selezionata.

Accesso alle funzioni di menu

Per accedere al menu dal display in modalità di attesa, premere . Una volta nel menu, si può navigare utilizzando i seguenti tasti:



Girare il tasto Navi verso sinistra per scorrere l'elenco delle opzioni verso l'alto.



Girare il tasto Navi verso destra per scorrere l'elenco delle opzioni verso il basso.



Premere il tasto Navi per selezionare l'opzione desiderata.



Premere questo tasto per cancellare una voce inserita o per tornare al livello di menu precedente (consultare l'elenco delle funzioni di menu). Tenere premuto questo tasto per azzerare il display e farlo tornare in modalità di attesa.

Elenco delle funzioni di menu

I due elenchi che seguono riportano le voci di menu nell'ordine in cui sono richiamate nel kit veicolare:

   Modalità di accesso alla SIM e modalità SIM veicolare

   Modalità vivavoce

- ! In questo manuale sono riportate informazioni dettagliate per ciascuna voce di menu. I relativi numeri di pagina sono riportati tra parentesi dopo le principali voci di menu.
- ! Se si utilizza il microfono per auto HSU-4 con il kit veicolare, sono disponibili funzioni supplementari nei menu [Messaggi](#) e [Rubrica](#). Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del microfono per auto HSU-4.

SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM
■ Messaggi (pag. 37) - Crea messaggio* - Invia - Cancella testo - Usa modello - Salva come modello - Ricevuti - Richiama - Rispondi - Inoltra - Salva come modello - Elimina - Copia nel telefono - Inviati* - Apri - Dettagli - Elimina - Impostazioni messaggi - Numero centro servizi msgg. - Risposta via stesso centro - Visualizza modelli - Invia - Elimina - Crea messaggio - Rispondi ■ Chiamate (pag. 42) ■ Chiamate senza risposta ■ Chiamate ricevute ■ Chiamate effettuate	■ Chiamate (pag. 42) ■ Chiamate senza risposta ■ Chiamate ricevute ■ Chiamate effettuate	■ Rubrica (pag. 43) ■ Cerca ■ Elimina ■ Stato memoria ■ Toni (pag. 44) ■ Livello suoneria ■ Tono di chiamata ■ Toni di avviso	■ Rubrica (pag. 43) ■ Cerca ■ Elimina ■ Stato memoria Per i toni di avviso, vedere Impostazioni.

SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM
■ Impostaz. (pag. 45) ■ Imposta ora e data ■ Regola ora ■ Formato ora ■ Imposta data ■ Formato data ■ Impostazioni chiamate ■ Invio propri dati ■ Impostato da operatore ■ Sì ■ No ■ Deviazione chiamate ■ Devia tutte le chiamate vocali ■ Devia se occupato ■ Devia se non si risponde ■ Devia se non raggiungibile ■ Devia se non disponibile ■ Annulla tutte le deviazioni ■ Risposta automatica ■ No ■ Sì ■ Avviso chiamata ■ Attiva ■ Annulla ■ Verifica stato	■ Impostaz. (pag. 45) ■ Imposta ora e data ■ Regola ora ■ Formato ora ■ Imposta data ■ Formato data ■ Risposta automatica ■ No ■ Sì	■ Impostaz. cont. (pag. 48) - Chiamate rapide* ■ Sì ■ No - Impostazioni telefono ■ Lingua ■ Impostazioni retroilluminaz. ■ Informazione microcella ■ Sì ■ No ■ Selezione operatore ■ Automatica ■ Manuale ■ Timer spegnimento ■ Segreteria telefonica ■ Ascolta messaggi vocali ■ N° segreteria telefonica ■ Modem GPRS ■ Impostazioni di protezione ■ Richiesta codice PIN ■ Cambia codice PIN ■ Gruppo chiuso d'utenti ■ Predefinito ■ Sì ■ No ■ Numeri consentiti ■ Sì ■ No ■ Elenco numeri	■ Impostaz. cont. (pag. 48) ■ Lingua ■ Impostazioni retroilluminaz. ■ Timer spegnimento ■ Toni di avviso ■ Segreteria telefonica ■ Ascolta messaggi vocali ■ N° segreteria telefonica

SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM
■ Impostaz. cont. (pag. 53) ■ Impostazioni equalizzatore ■ Altoparlante ■ Altoparl. radio ■ Ripristinare impostaz. iniziali? ■ Voce (pag. 54) ■ Nomi vocali ■ Nuovo nome vocale ■ Elenco nomi vocali ■ Riproduci ■ Cambia ■ Elimina ■ Comandi vocali ■ Nuovo comando vocale ■ Elenco comandi vocali ■ Riproduci ■ Cambia ■ Elimina ■ Registraz. (pag. 57) ■ Registra ■ Riproduci ■ Elimina	■ Impostaz. cont. (pag. 53) ■ Impostazioni equalizzatore ■ Altoparlante ■ Altoparl. radio ■ Ripristinare impostaz. iniziali?

SIM-AP HFP CarSIM	SIM-AP HFP CarSIM
■ Bluetooth (pag. 59) ■ Visual. dispositivi connessi ■ Visual. dispositivi associati ■ Crea connessione ■ Elimina associazione ■ Richiedi autorizzazione ■ Modifica nome Bluetooth ■ Nome Bluetooth (Kit veicolare) ■ Consenti seconda conness. ■ Visibilità ■ Dati utente (pag. 64) ■ Scarica rubrica ■ Passa a utente 1 ■ Impostazioni per utente 1 ■ Modalità d'uso ■ Modalità d'uso attiva ■ Impostazioni download ■ Memoria SIM e telefono ■ Memoria SIM ■ Memoria telefono	■ Bluetooth (pag. 59) ■ Visual. dispositivi connessi ■ Visual. dispositivi associati ■ Elimina associazione ■ Richiedi autorizzazione ■ Modifica nome Bluetooth ■ Nome Bluetooth (Kit veicolare) ■ Visibilità ■ Dati utente (pag. 64) ■ Scarica rubrica ■ Passa a utente 1 ■ Impostazioni per utente 1 ■ Modalità d'uso ■ Modalità d'uso attiva ■ Impostazioni download ■ Memoria SIM e telefono ■ Memoria SIM ■ Memoria telefono

* Funzione disponibile solo con il microtelefono veicolare HSU-4 opzionale.

5. Funzioni di menu

Il kit veicolare Nokia 616 può essere utilizzato in diverse modalità. Le funzioni dei menu disponibili dipendono dalla modalità d'uso prescelta.

Vengono forniti degli indicatori per mostrare quali modalità supportano le funzioni individuali dei menu. Per ulteriori informazioni, consultare "Indicatori di modalità" a pagina 15.

Messaggi



Si possono ricevere e leggere brevi messaggi di testo sul proprio kit veicolare e anche scriverli (solo se si utilizza il microtelefono per auto HSU-4

disponibile come opzione), inviarli e salvarli. Tutti i messaggi vengono salvati nella memoria corrispondente. Tuttavia, per inviare messaggi è necessario selezionare **Impostaz. msgg..**

! Quando si inviano messaggi di testo, il kit veicolare potrebbe visualizzare **Messaggio inviato**. Si tratta di una semplice conferma che il messaggio è stato inviato al numero telefonico del centro messaggi programmato sul telefono. Questo non significa che il messaggio è stato ricevuto dal destinatario.



I messaggi di testo vengono visualizzati sul telefono cellulare e non sul display del kit veicolare.

Crea messaggio (solo per il microtelefono veicolare HSU-4) **(Opzione)**



- Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- Scorrere fino al menu **Messaggi** e premere per aprirlo.
- Scorrere fino all'opzione **Crea messaggio** e premere per selezionarla.
- Utilizzare la tastierina alfanumerica sul microtelefono veicolare per scrivere il messaggio. Per informazioni dettagliate, vedere "Microtelefono per auto HSU-4 (opzione, disponibile su richiesta)" a pagina 13.
- Dopo aver terminato di scrivere il messaggio, premere .

Il kit veicolare dispone di una serie di opzioni per la gestione del messaggio.

Invia

- Scorrere fino all'opzione **Invia** e premere per selezionarla.
- Usare la tastiera alfanumerica per immettere il numero di telefono e premere per confermare.
- Premere per **Invia** il messaggio.
- Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Oppure

- Scorrere verso destra la rubrica fino alla lettera dell'alfabeto desiderata e premere per selezionarla.
- Selezionare il secondo carattere e i caratteri successivi nello stesso modo.

- ▶ Tenere premuto  per visualizzare l'elenco dei nomi che iniziano con i caratteri selezionati.
- ▶ Premere  per selezionare il nome desiderato.
- ▶ Premere  per **Invia** il messaggio.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Cancella testo

Questa funzione consente di cancellare i messaggi di testo immessi.

- ▶ Scorrere fino a **Cancella testo** e premere  per selezionare l'opzione.

Usa modello

Questa opzione consente di inviare un messaggio di testo memorizzato in precedenza. Selezionare **Usa modello** per visualizzare un elenco dei modelli disponibili.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Messaggi** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a **Visualizza modelli** e premere  per visualizzare l'elenco dei modelli disponibili.
- ▶ Scorrere fino al modello desiderato e premere  per selezionarlo.
- ▶ Scorrere per visualizzare il testo completo.
- ▶ Premere  per inviare il messaggio di testo.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Salva come modello

Questa opzione consente di salvare come modello un messaggio ricevuto. Per usare il modello, selezionare l'opzione **Rispondi con modello** per visualizzare l'elenco ed inviare il messaggio.

- ▶ Scorrere fino a **Salva come modello** e premere  per selezionare l'opzione.

Ricevuti



Dopo aver ricevuto un messaggio di testo, vengono visualizzati l'indicatore  e **1 nuovo messaggio ricevuto**.

I messaggi inviati al kit veicolare vengono mostrati in ordine di ricezione.

- ! Se si è stabilito un collegamento Bluetooth SIM Access Profile al proprio telefono cellulare, tutti i messaggi ricevuti dal kit veicolare vengono automaticamente inoltrati al telefono cellulare.

I messaggi non letti sono contrassegnati dal simbolo , mentre i messaggi letti recano il simbolo .

Se l'indicatore SMS  lampeggia, significa che la memoria dei messaggi è piena. In tal caso, per leggere o ricevere nuovi messaggi sarà necessario cancellare alcuni di quelli vecchi.

Se si ricevono più messaggi di testo:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.

- ▶ Scorrere fino al menu **Messaggi** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Ricevuti** e premere  per visualizzare l'elenco dei messaggi.
- ▶ Scorrere fino al messaggio desiderato e premere  per leggerlo.
- ▶ Scorrere per avanzare nella lettura o per visualizzare il messaggio stesso, il mittente o il suo numero di telefono e la data e l'ora di ricezione di tale messaggio.

Il kit veicolare dispone di una serie di opzioni per la gestione del messaggio selezionato.

- ▶ Premere .
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

Chiama

Questa opzione consente di chiamare il numero telefonico del mittente del messaggio.

Rispondi

Questa opzione consente di scrivere un messaggio di risposta a quello ricevuto. Per ulteriori informazioni, consultare "Microtelefono per auto HSU-4 (opzione, disponibile su richiesta)" a pagina 13. Questa funzione è disponibile solo se si utilizza il microtelefono per auto HSU-4 (opzione).

Inoltra

Questa opzione consente di inoltrare un messaggio ad un altro numero.

Salva come modello

Questa opzione consente di salvare come modello un messaggio ricevuto. Per usare il modello, selezionare l'opzione **Rispondi con modello** per visualizzarne l'elenco ed inviare il messaggio.

Copia nel telefono

Questa opzione copia il messaggio ricevuto sul telefono cellulare.

Messaggi inviati

Il kit veicolare memorizza i messaggi inviati. Sono disponibili diverse opzioni per la gestione dei messaggi inviati.

Per visualizzare l'elenco dei messaggi inviati:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere .
- ▶ Scorrere fino al menu **Messaggi** e premere .
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Inviati** e premere .
- ▶ Scorrere fino al messaggio desiderato e premere .
- ▶ Premere  per confermare la selezione.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere .

Apri

Questa opzione consente di aprire il messaggio di testo selezionato.

Dettagli

Selezionare questa opzione per visualizzare il nome e il numero di telefono del destinatario e l'ora e la data in cui il messaggio di testo è stato inviato.

Elimina

Questa opzione consente di cancellare un messaggio.

Impostazioni messaggi



Per poter inviare i messaggi, potrebbe essere necessario effettuare alcune impostazioni nel kit veicolare.

Numero centro servizi msgg.

Questo numero viene fornito dall'operatore della rete locale.

- ! Questa opzione consente di memorizzare il numero telefonico del centro messaggi necessario per inviare messaggi di testo.

Risposta mediante lo stesso centro messaggi (servizio di rete)

Le risposte ai messaggi vengono gestite dal centro SMS a cui il mittente è abbonato. [Risposta via stesso centro](#) consente al destinatario del messaggio di inviare la risposta utilizzando lo stesso centro messaggi del mittente.

Per effettuare queste impostazioni:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Messaggi](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a [Impostazioni messaggi](#) e premere  per aprire il menu.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Visualizza modelli



Il kit veicolare può memorizzare fino a 10 modelli da inviare sotto forma di messaggi di testo. Esso viene fornito con 5 modelli standard ma se ne possono memorizzare altri 5 dai messaggi ricevuti. Se si utilizza il microtelefono per auto HSU-4 (opzione), è possibile creare propri modelli di messaggi di testo.

Per visualizzare l'elenco dei modelli:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Messaggi](#) e premere  per visualizzare le opzioni.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Visualizza modelli](#) e premere  per visualizzare l'elenco.
- ▶ Scorrere l'elenco dei modelli e premere  per selezionare quello desiderato.
- ▶ Premere  per confermare la selezione.

Sono disponibili le opzioni che seguono:

- [Invia](#)
- [Elimina](#)

Invia

- ▶ Scorrere fino all'opzione [Invia](#) e premere  per selezionarla.

- ▶ Selezionare il numero di telefono del destinatario dalla rubrica o inserire il numero desiderato.
- ▶ Per inviare il modello, premere .

Elimina

Usare questa opzione per cancellare tutti i modelli presi dai messaggi ricevuti e salvati.

- ▶ Scorrere fino all'opzione **Elimina** e premere  per selezionarla.

- ! Si noti che, mentre è possibile cancellare i modelli creati da messaggi ricevuti, non è possibile cancellare i 5 modelli standard memorizzati nel kit veicolare.

Ricezione e invio dei dati



Le funzioni dei menu disponibili dipendono dalla modalità d'uso prescelta. È possibile ricevere o inoltrare dati, quali biglietti da visita o note di agenda, da o verso un altro telefono cellulare mediante la tecnologia senza fili Bluetooth o come messaggio di testo.

Ricezione di un biglietto da visita o nota di agenda

Se si riceve un biglietto da visita o una nota di agenda mediante la tecnologia senza fili Bluetooth o come messaggio di testo, è possibile selezionare una delle seguenti quattro opzioni:

- [Visualizza](#)
- [Salva](#)
- [Inoltra](#)

- [Salva e inoltra](#)
- [Rifiuta](#)

- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Visualizza

Questa opzione consente di visualizzare il biglietto da visita o la nota di agenda ricevuta.

Salva

Questa opzione consente di salvare un biglietto da visita nella memoria del kit veicolare. Se sul proprio telefono cellulare è stato stabilito un collegamento senza fili Bluetooth SIM Access Profile, il biglietto da visita verrà inoltrato automaticamente al cellulare.

Inoltra

È possibile inoltrare un biglietto da visita o una nota di agenda ad un dispositivo compatibile mediante la tecnologia senza fili Bluetooth o come messaggio di testo.

Per inoltrare un biglietto da visita o una nota di agenda:

- ▶ Premere  per confermare l'avvenuta ricezione del messaggio.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Inoltra** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino a [Via Bluetooth](#) o [Via SMS](#) e premere  per selezionare l'opzione desiderata.

- ▶ Scorrere fino al dispositivo a cui si desidera inviare il messaggio e premere  per selezionarlo.

Salva e inoltra

Questa opzione consente di salvare un biglietto da visita ricevuto nella memoria del kit veicolare e contemporaneamente inoltrarlo ad un telefono cellulare compatibile mediante la tecnologia senza fili Bluetooth o come messaggio di testo.

Rifiuta

Selezionare questa opzione se non si desidera salvare un biglietto da visita o una nota di agenda.

Chiamate

SIM-AP HFP CarSIM



Il telefono registra i numeri telefonici delle chiamate senza risposta, ricevute ed effettuate, nonché la data e l'ora delle chiamate effettuate.

- ! Il telefono registra le chiamate senza risposta e ricevute solo se la rete supporta tali funzioni e se il telefono è acceso e situato entro l'area coperta dal servizio di rete.
- ! In questi elenchi vengono visualizzate le ultime 10 chiamate ricevute e le ultime 10 chiamate effettuate. Esse vengono fornite come riferimento per l'utente. La chiamata più recente è sempre la prima dell'elenco.

Nel registro delle chiamate sono disponibili tre opzioni per ciascuna chiamata: [Chiama](#), [Data e ora](#) o [Elimina](#).

- ▶ Selezionare una voce nell'elenco desiderato e premere .
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Chiamate senza risposta

SIM-AP HFP CarSIM

Per visualizzare un elenco delle ultime 10 chiamate registrate:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Chiamate](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Chiamate senza risposta](#) e premere  per visualizzare l'elenco.
- ▶ Scorrere l'elenco.
- ▶ Tenere premuto  per ritornare al display in modalità di attesa.

Chiamate ricevute

SIM-AP HFP CarSIM

Per visualizzare un elenco dei numeri delle ultime 10 chiamate ricevute:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Chiamate](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Chiamate ricevute](#) e premere  per visualizzare l'elenco.

- Scorrere l'elenco.

Chiamate effettuate

SIM-AP HFP CarSIM

Si può utilizzare una sequenza numerica per visualizzare le ultime 10 chiamate effettuate con il display in modalità di attesa: tenere premuto .

In alternativa, per visualizzare l'elenco delle ultime chiamate effettuate:

- Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- Scorrere fino al menu **Chiamate** e premere  per aprirlo.
- Scorrere fino all'opzione **Chiamate effettuate** e premere  per visualizzare l'elenco.
- Scorrere l'elenco.

Rubrica

SIM-AP HFP CarSIM



Tutte le voci inserite nelle rubrica vengono salvate nella memoria interna del kit veicolare. Si possono anche copiare voci da una carta SIM o da un telefono cellulare compatibile che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth. Per ulteriori informazioni, consultare "Scarica rubrica" a pagina 64.

Nella memoria del kit veicolare è possibile memorizzare fino a 1000 nomi e a ciascun nome possono essere assegnati fino a 5 numeri telefonici.

- ! Nel caso in cui il numero di voci della rubrica da copiare dalla memoria di un telefono cellulare compatibile tramite tecnologia senza fili Bluetooth dovesse superare lo spazio disponibile nella memoria del kit veicolare, non verranno copiate tutte le voci.

Se dalla rubrica viene selezionato un nominativo per effettuare una chiamata, viene utilizzato il numero principale a meno che non ne venga selezionato un altro.

Ricerca di nomi e numeri telefonici

SIM-AP HFP CarSIM

Dal display in modalità di attesa è possibile accedere rapidamente all'elenco di nomi e numeri telefonici:

- Scorrere verso destra fino alla prima lettera del nome desiderato e premere  per selezionarla.
- A questo punto vengono visualizzati tutti i nomi della rubrica che iniziano con la lettera selezionata. I nomi sono elencati in ordine alfabetico.
- Scorrere l'elenco fino al nome desiderato.
- Per chiamare la persona, premere .
- Per annullare o terminare la chiamata, premere .
- Per tornare al display in modalità di attesa, premere .

Per ulteriori informazioni, consultare "Selezione dalla rubrica (ricerca per nome)" a pagina 29.

Eliminazione di voci della rubrica

SIM-AP HFP CarSIM

È possibile cancellare dalla rubrica uno o più nomi con i relativi numeri telefonici.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Rubrica** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Elimina** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Stato memoria

SIM-AP HFP CarSIM

Questa opzione consente di verificare la quantità di memoria libera presente nel kit veicolare (in %).

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Rubrica** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Stato memoria** e premere  per selezionarla.
- ▶ A questo punto sul display è possibile verificare lo stato attuale della memoria.

Impostazioni tono

SIM-AP ~~HFP~~ CarSIM



È possibile scegliere il tono di chiamata desiderato per le chiamate in arrivo, regolare il volume ed attivare o disattivare i toni di avviso.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Toni** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

HFP

Nella modalità vivavoce, è necessario effettuare tutte le impostazioni tono nel telefono cellulare. Utilizzare il tasto Navi  per regolare il volume del tono di chiamata.

- ! Se, in modalità vivavoce, il telefono cellulare non supporta l'uscita del tono di chiamata personalizzato dall'altoparlante del kit veicolare, viene utilizzato il tono di chiamata standard.

Livello suoneria

SIM-AP ~~HFP~~ CarSIM

Questa opzione imposta il volume dell'altoparlante per una chiamata in arrivo.

- Utilizzare il tasto Navi  per regolare il volume del tono di chiamata usato dal kit veicolare per segnalare una chiamata in arrivo oppure per regolare il volume dell'altoparlante durante una chiamata in corso.

Tono di chiamata

SIM-AP  CarSIM

Questa opzione consente di scegliere tra vari toni di chiamata. Selezionare quello desiderato come segnalazione di una chiamata in arrivo.

Toni di avviso

SIM-AP  CarSIM

Questa opzione consente di attivare o disattivare i toni di avviso.

HFP

Nella modalità vivavoce, il telefono cellulare genera alcuni toni di avviso. Questi toni possono essere attivati o disattivati soltanto nel telefono stesso.

Impostazioni

SIM-AP  CarSIM



Il kit veicolare consente di personalizzare alcune impostazioni.

HFP

Nella modalità vivavoce, le impostazioni dipendono principalmente dalle impostazioni effettuate nel telefono cellulare. Per ulteriori informazioni, consultare la guida d'uso del telefono cellulare compatibile utilizzato.

Impostazione della data e dell'ora

SIM-AP  CarSIM

- Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- Scorrere fino all'opzione **Impostazioni ora** e premere  per selezionarla.
- Scorrere fino all'opzione **Regola ora** e premere  per selezionarla.
- Impostare l'ora. Premere  per confermare l'impostazione dell'ora e proseguire con i minuti.
- Ripetere la stessa operazione per impostare i minuti.
- Ripetere la procedura sopra riportata per accedere alle opzioni **Formato ora**, **Imposta data** e **Formato data** per effettuare le impostazioni desiderate.

Impostazioni chiamate

SIM-AP  CarSIM

Questa opzione consente di impostare nel kit veicolare diverse funzioni per le chiamate. Per effettuare tali impostazioni:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni chiamate** e premere  per selezionarla.

Invio propri dati (servizio di rete)



- **Impostato da operatore**
Questa opzione attiva l'impostazione concordata con l'operatore della rete locale.
 - **Sì**
Questa opzione attiva il proprio ID chiamante: la persona chiamata può vedere il numero del kit veicolare.
 - **No**
Se non si desidera che la persona chiamata veda il numero chiamante, usare questa opzione per disattivare l'ID chiamante.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

Deviazione chiamate (servizio di rete)



L'opzione **Deviazione chiamate** consente di dirigere le chiamate in arrivo su un altro numero, ad esempio sulla segreteria telefonica. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al fornitore del servizio.

Il kit veicolare consente di scegliere tra un'ampia gamma di opzioni:

- **Devia tutte le chiamate vocali**
Questa opzione devia tutte le chiamate vocali in arrivo.
- **Devia se occupato**
Questa opzione devia le chiamate vocali quando il numero è occupato o quando si rifiuta una chiamata.
- **Devia se non si risponde**
Questa opzione devia tutte le chiamate vocali quando non si risponde ad esse.
- **Devia se non raggiungibile**
Questa opzione devia le chiamate vocali quando il kit veicolare non è raggiungibile per assenza di segnale.
- **Devia se non disponibile**
Questa opzione devia tutte le chiamate vocali ricevute quando non si è disponibili.
- **Annulla tutte le deviazioni**
Questa opzione annulla tutte le opzioni di deviazione attive.

Per effettuare le impostazioni di deviazione delle chiamate:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni chiamate** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Deviazione chiamate** e premere  per selezionarla.

- ▶ Scorrere fino alla funzione di deviazione delle chiamate desiderata e premere  per selezionarla.

Per ciascuna funzione di deviazione sono disponibili quattro opzioni:

- **Attiva**
Questa opzione consente di selezionare il numero verso il quale si desidera deviare le chiamate, quello della propria **segreteria telefonica** oppure qualunque altro numero.
 - **Annulla**
Questa opzione disattiva una funzione di deviazione delle chiamate.
 - **Verifica stato**
Questa opzione consente di verificare lo stato di un'opzione di deviazione delle chiamate.
 - **Ritardo**
Questa opzione consente di impostare l'intervallo di tempo dopo il quale una chiamata in arrivo viene deviata se non riceve risposta. Tale opzione è disponibile solo se l'opzione **Devia se non si risponde** è attiva.
- ! L'impostazione di fabbrica per il ritardo è cinque secondi. Le deviazioni attive sono segnalate tramite un indicatore sul display. Per ulteriori informazioni, consultare "Indicatori sul display" a pagina 10.

Risposta automatica



Questa funzione consente di rispondere automaticamente alle chiamate in arrivo dopo il primo squillo quando il kit veicolare è

acceso. È possibile attivare o disattivare questa funzione a proprio piacimento. Per ulteriori informazioni, consultare "SPEGNERE IL TELEFONO" a pagina 5.

Avvertenza:

Se si attiva questa funzione, accertarsi che il tono di chiamata impostato sia sufficientemente alto per accorgersi di una chiamata in arrivo. Altrimenti, si corre il rischio che la persona che chiama possa ascoltare le conversazioni all'interno del veicolo.

Per attivare la funzione di risposta automatica:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni chiamate** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Risposta automatica** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Sì** oppure **No** e premere  per selezionare l'impostazione desiderata.

Avviso di chiamata (servizio di rete)



Se la funzione **Avviso chiamata** è attiva, si viene avvisati di una chiamata in arrivo mentre si ha già una chiamata in corso. Questa funzione consente all'utente di accettare la nuova chiamata in arrivo.

Per attivare l'avviso di chiamata:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni chiamate** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Avviso chiamata** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'impostazione desiderata e premere  per selezionarla.

Questa funzione consente di scegliere tra tre opzioni:

- **Attiva**
Questa opzione attiva l'avviso di chiamata.
 - **Annulla**
Questa opzione disattiva l'avviso di chiamata.
 - **Verifica stato**
Questa opzione consente di sapere se l'avviso di chiamata è attualmente attivo sul proprio kit veicolare.
- ▶ Premere  per accettare una chiamata in arrivo mentre ne è già in corso un'altra.
La prima chiamata viene messa in attesa.
 - ▶ Premere  per terminare una chiamata attiva e tornare alla chiamata in attesa.

Impostazioni telefono



Questa opzione consente di effettuare le seguenti impostazioni nel kit veicolare.

HFP

Nella modalità vivavoce, la maggior parte delle impostazioni del telefono deve essere effettuata sul telefono cellulare.

Lingua

SIM-AP HFP CarSIM

Questa opzione consente di selezionare la lingua per il display.

Per selezionare la lingua per il display:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni telefono** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Lingua** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino alla lingua desiderata e premere  per selezionarla.

SIM-AP HFP (selezionato) CarSIM

Se viene selezionata l'opzione **Automatica**, il telefono seleziona la lingua in base alle informazioni memorizzate nella carta SIM.

Retroilluminazione del display

SIM-AP HFP CarSIM

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione del display per una visione più confortevole. Per regolare la retroilluminazione:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni telefono** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni retroilluminaz.** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'impostazione desiderata per la retroilluminazione e premere  per selezionarla.

Informazione microcella



Quando questa funzione è attiva, sul display appaiono informazioni sulla microcella attualmente in uso. Tuttavia, questo servizio di rete può essere utilizzato soltanto se il telefono è coperto da una rete cellulare basata sulla tecnologia MCN (Micro Cellular Network).

Selezione operatore



È possibile selezionare manualmente o automaticamente la rete cellulare alla quale connettere il kit.

- **Automatica**
Il kit veicolare seleziona automaticamente una rete cellulare locale adeguata.
- **Manuale**
È possibile visualizzare tutte le reti cellulari disponibili e selezionare qualunque rete che abbia un accordo di roaming

con l'operatore di rete locale. Il kit veicolare rimane in modalità manuale fino a quando non viene selezionata quella automatica o non viene inserita un'altra carta SIM nel telefono.

Per selezionare la rete cellulare desiderata:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni telefono** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Selezione operatore** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'impostazione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Timer spegnimento



Il kit veicolare dispone di un timer di spegnimento che gli consente di rimanere acceso per un certo intervallo di tempo anche dopo lo spegnimento del quadro del veicolo. Una volta spento il quadro, il kit veicolare rimane in funzione per l'arco di tempo impostato con l'opzione **Timer spegnimento**. Se è in corso una chiamata quando il quadro viene spento, il timer di spegnimento inizia il conto alla rovescia solo quando la chiamata viene terminata.

- ! L'impostazione di fabbrica del timer di spegnimento è zero minuti. Il tempo massimo che si può specificare per il timer di spegnimento è 24 ore.
- ! Ricordare che il kit veicolare consuma la batteria del veicolo. Impostare il timer di spegnimento tenendo conto della necessità di non scaricare eccessivamente la batteria del veicolo.

Per impostare il timer di spegnimento:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Impostaz.](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Impostazioni telefono](#) e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Timer spegnimento](#) e premere  per selezionarla.
- ▶ Impostare l'ora a proprio piacimento.
- ▶ Premere  per attivare il timer.

Un messaggio sul display notifica l'avvenuta impostazione del timer.

Segreteria telefonica



Il fornitore del servizio potrebbe offrire un servizio di segreteria telefonica che deve essere attivato prima di poter ricevere i messaggi vocali. Per accedere alla segreteria telefonica potrebbe essere necessario memorizzarne il numero nel proprio kit veicolare. L'operatore della rete locale sarà in grado di

fornire informazioni più dettagliate sul servizio offerto ed il numero della segreteria telefonica.

Le funzioni di segreteria telefonica sono disponibili per il dispositivo correntemente attivo in grado di accedere ai dati della carta SIM.

Ascolta messaggi vocali



Per ascoltare i messaggi vocali:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Impostaz.](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Segreteria telefonica](#) e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Ascolta messaggi vocali](#) e premere  per selezionarla.

- ! Tenere premuto  per comporre direttamente il numero della propria segreteria telefonica.

Inserimento del numero della segreteria telefonica



Per inserire il numero della propria segreteria telefonica:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Impostaz.](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Segreteria telefonica](#) e premere  per selezionarla.

- ▶ Scorrere fino all'opzione **N° segreteria telefonica** e premere  per selezionarla.
- ▶ Utilizzare l'editor numerico del tasto Navi per inserire il numero.
- ▶ Se si seleziona un numero errato, premere  per cancellarlo.
- ▶ Per salvare il numero, premere OK nell'editor numerico del tasto Navi oppure premere .

Impostazioni del modem GPRS (servizio di rete)



È possibile usare il kit veicolare come modem per abilitare la connettività GPRS. Notare, tuttavia, che per farlo è necessario disporre di un punto di accesso GPRS. Per informazioni, rivolgersi all'operatore della rete locale o al proprio fornitore di servizi.

Per utilizzare GPRS:

- È necessario abbonarsi al servizio GPRS fornito dall'operatore della rete locale o dal proprio fornitore di servizi.
- Per informazioni dettagliate sulla disponibilità del servizio GPRS e sulle impostazioni necessarie, rivolgersi all'operatore della rete locale o al proprio fornitore di servizi.
- Le impostazioni necessarie per l'uso delle applicazioni GPRS devono essere memorizzate nel proprio kit veicolare.

Per impostare un punto di accesso GPRS:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.

- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Modem GPRS** e premere  per selezionarla.
- ▶ Per impostare un nuovo punto di accesso GPRS o modificarne uno esistente, premere di nuovo .
- ▶ Premere  per aprire l'opzione **Modificare punto di accesso?** e digitare i caratteri alfanumerici del punto di accesso GPRS usando l'editor di testo del tasto Navi.
- ▶ Per salvare il nome del punto di accesso, premere OK nell'editor di testo del tasto Navi oppure premere .
- ▶ Se si digita un carattere errato, premere  per cancellarlo. Tenere premuto questo tasto per cancellare tutti i caratteri immessi.

Per ulteriori informazioni e per scaricare il software per il driver del modem per il proprio computer da tavolo e/o portatile, visitare il sito web di Nokia all'indirizzo www.nokia.com/enhancements/616.

Costi del servizio GPRS

La trasmissione dei dati GPRS o l'uso di un'applicazione che usa GPRS potrebbero essere addebitati all'utente. Per i dettagli sui costi, rivolgersi all'operatore della rete o al proprio fornitore di servizi.

Impostazioni di protezione



- ! Nel caso di alcune impostazioni di protezione (ad esempio, quando le chiamate sono limitate a gruppi chiusi di utenti o

ad alcuni numeri consentiti), è comunque possibile chiamare il numero di emergenza programmato sul dispositivo.

Richiesta codice PIN per la carta SIM veicolare

Utilizzare questa opzione per impostare il kit veicolare in modo che richieda la digitazione del codice PIN della carta SIM veicolare installata nell'unità radio al momento dell'accensione. Ricordare che alcuni operatori non consentono la disattivazione della richiesta di immissione del codice PIN.

Cambia codice PIN

Questa opzione consente di modificare il codice PIN della carta SIM veicolare installata nell'unità radio del proprio kit veicolare. Ricordare che questi codici possono includere solo i numeri da 0 a 9.

Per ulteriori informazioni, consultare "Codici di accesso per la carta SIM veicolare" a pagina 23.

Gruppo chiuso d'utenti

Si tratta di un servizio di rete che specifica un gruppo di persone che possono chiamare o essere chiamate da un certo numero. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'operatore della rete locale o al proprio fornitore di servizi.

Questo servizio consente di scegliere tra tre opzioni:

- **Predefinito**
Sono attive le impostazioni definite dal proprio fornitore di servizi.
- **Sì**
Il gruppo chiuso d'utenti è attivo.

- **No**
Il gruppo chiuso d'utenti è disattivato.

Numeri consentiti per la carta SIM veicolare

Se questa funzione è supportata dalla carta SIM veicolare in uso, è possibile limitare le chiamate in uscita ad alcuni numeri telefonici, se questa funzione è supportata dalla carta SIM veicolare in uso. Per memorizzare e modificare i numeri di questo elenco, è necessario il codice PIN2.

- ! Se si desidera usare questa funzione quando si accede alla carta SIM di un telefono cellulare compatibile collegato al proprio kit veicolare mediante la tecnologia Bluetooth SIM Access Profile, è necessario effettuare le impostazioni corrispondenti nel telefono cellulare compatibile. Per ulteriori informazioni, consultare la guida d'uso del telefono cellulare con tecnologia Bluetooth in uso.

Questa funzione consente di scegliere tra tre opzioni quando si usa la carta SIM veicolare installata nel proprio kit veicolare:

- **No**
La funzione per i numeri consentiti è disattivata.
- **Elenco numeri**
Questa opzione consente di visualizzare i numeri telefonici che possono essere utilizzati per le chiamate in uscita.
- **Sì**
La funzione per i numeri consentiti è attiva.

Per impostare i numeri consentiti:

- Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.

- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni di protezione** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Numeri consentiti** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Per ulteriori informazioni, consultare "Codici di accesso per la carta SIM veicolare" a pagina 23.

Impostazioni equalizzatore

SIM-AP **HFP** **CarSIM**

Il kit veicolare supporta diverse opzioni per l'uscita da un altoparlante:

- Il collegamento diretto all'altoparlante SP-2 fornito con il kit.
- Il collegamento ad altoparlanti da autoradio compatibili tramite l'ingresso audio della propria autoradio. In questo caso, è necessario regolare il livello audio in maniera appropriata.
- Il collegamento ad un altoparlante da autoradio compatibile tramite un relè aggiuntivo che smista l'uscita audio verso l'altoparlante (non fornito con il kit). Si raccomanda di chiedere consiglio al tecnico specializzato incaricato di installare il kit veicolare.

Per effettuare le impostazioni desiderate:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni equalizzatore** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Altoparlante** oppure **Altoparl. radio** e premere  per selezionare l'opzione desiderata.

Ripristino delle impostazioni iniziali

SIM-AP **HFP** **CarSIM**

È possibile riportare tutte le impostazioni di menu ai loro valori originali di fabbrica.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Ripristinare impostaz. iniziali?** e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.



Avvertenza:

Se si cancella un'impostazione, non è possibile ripristinarla. I dati sono irrimediabilmente perduti.

Nomi vocali



Prima di utilizzare i nomi vocali o la funzione di chiamata a riconoscimento si noti quanto segue:

- I nomi vocali non dipendono dalla lingua, ma dal tono di voce di chi ha effettuato la registrazione;
 - I nomi vocali sono sensibili al rumore di fondo. Registrare i nomi vocali e pronunciarli in un ambiente silenzioso.
 - È necessario pronunciare il nome come al momento della registrazione.
 - I nominativi molto brevi non sono accettati. Utilizzare nomi lunghi ed evitare nomi simili per numeri telefonici diversi.
- ! L'uso dei nomi vocali potrebbe rivelarsi difficile in un ambiente rumoroso o durante un'emergenza; pertanto, non confidare mai esclusivamente nella chiamata a riconoscimento vocale.



In modalità vivavoce vengono usati i nomi vocali memorizzati sul telefono. Ricordare che questi possono differire da quelli memorizzati sul kit veicolare.

Attivazione vocale

Si possono assegnare dei **nomi vocali** ai numeri telefonici in modo che il kit veicolare provi a comporli automaticamente quando riconosce i relativi nomi.

Registrazione di un nuovo nome vocale



Questa opzione consente di registrare un nuovo nome vocale, assegnarlo ad un numero telefonico e memorizzarlo nel kit veicolare. Nel kit veicolare possono essere memorizzati fino a dodici nomi vocali con relativi numeri telefonici per ciascun profilo utente. Un nome vocale può essere una qualsiasi parola (o più parole), come ad esempio il nome di una persona.

- Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- Scorrere fino al menu **Voce** e premere per aprirlo.
- Scorrere fino all'opzione **Nomi vocali** e premere per selezionarla.
- Scorrere fino all'opzione **Nuovo nome vocale** e premere per selezionarla.
- Scorrere la rubrica fino al nome desiderato e premere per selezionarlo.
- Scorrere fino al numero desiderato per cui si desidera registrare il nome vocale e premere per selezionarlo.
- Premere di nuovo e verrà richiesto di pronunciare il nome vocale selezionato per questa voce.
- Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Elenco dei nomi vocali



È possibile utilizzare questa opzione per visualizzare tutti i nomi vocali contenuti nella memoria del kit veicolare e per modificarne l'elenco.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Voce** e premere per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Nomi vocali** e premere per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Elenco nomi vocali** e premere per selezionarla.
- ▶ Scorrere la rubrica fino al nome che si desidera modificare e premere per selezionarlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display. È possibile selezionare una delle seguenti opzioni:

Riproduci

Questa opzione riproduce il nome vocale così come è stato registrato.

Cambia

È possibile sostituire qualunque nome vocale con uno nuovo. Selezionare questa opzione e pronunciare il nuovo nome vocale.

Eliminare nome vocale?

Questa opzione cancella un nome vocale e crea lo spazio per uno nuovo.

Come effettuare una chiamata vocale



Per effettuare una chiamata vocale:

- ▶ Premere . Viene visualizzata l'opzione **Parlare ora**.
- ▶ Pronunciare a voce alta e chiaramente il nome vocale associato al numero desiderato.
Il kit veicolare riprodurrà il nome vocale e dopo circa 1,5 secondi comporrà automaticamente il numero telefonico assegnato a quel nome.
- ▶ Per annullare la chiamata vocale, premere .



In modalità vivavoce, è possibile utilizzare i nomi vocali memorizzati sul proprio telefono cellulare.

- ! Se si stanno utilizzando auricolari compatibili con tecnologia Bluetooth, premere il tasto sull'auricolare per attivarlo prima di pronunciare il nome vocale.
- ! Quando un'applicazione che utilizza la connessione GPRS sta inviando o ricevendo dati, non è possibile effettuare una chiamata mediante l'attivazione vocale. Per effettuare una chiamata vocale, occorre chiudere l'applicazione che utilizza la connessione GPRS.

Comandi vocali



Il telefono dispone di una serie di funzioni che possono essere attivate tramite un comando vocale. Un nome vocale può essere assegnato ad un massimo di tre comandi contenuti nell'elenco. È possibile attivare il comando vocale nello stesso modo in cui si effettua una chiamata tramite nome vocale. Sono disponibili tre opzioni:

- **Riproduci**

Questa opzione consente di riprodurre le registrazioni selezionate. L'ultima registrazione effettuata viene riprodotta per prima. Premere  durante l'ascolto di una registrazione per saltarla e passare a quella successiva.

- **Scarica rubrica**

È possibile utilizzare questa funzione per copiare le voci della rubrica da un telefono cellulare compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth o dalla carta SIM inserita nel telefono cellulare compatibile con la memoria del kit veicolare. Se è stato stabilito un collegamento Bluetooth SIM Access Profile senza fili, le voci della rubrica memorizzate sul telefono cellulare compatibile verranno automaticamente scaricate.

- **Collega ad auricol. Bluetooth**

Questa opzione consente di stabilire un collegamento senza fili ad un auricolare associato compatibile che supporti la tecnologia Bluetooth. Se non esiste alcun auricolare associato al kit veicolare, viene visualizzata l'opzione **Cerca accessori audio**. Per ulteriori informazioni, consultare

"Ricerca dei dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth" a pagina 65.

Registrazione dei comandi vocali

Questa opzione consente di registrare un comando vocale (una o più parole che agiscono da comando parlato) ed assegnarlo ad una funzione contenuta nell'elenco dei comandi vocali.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Voce** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Comandi vocali** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Nuovo comando vocale** e premere  per visualizzare l'elenco.
- ▶ Scorrere fino alla funzione per cui si desidera registrare un comando vocale e premere  per selezionarla.
- ▶ Premere di nuovo  e verrà richiesto di pronunciare il nome vocale selezionato per questa voce.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

L'elenco dei comandi vocali contiene le funzioni del telefono associate ai comandi vocali. Ciascuna funzione nell'elenco può essere visualizzata e modificata utilizzando le opzioni di seguito riportate:

- **Riproduci comandi vocali**

Questa opzione riproduce il comando vocale così come è stato registrato.

- **Cambia**

Si può registrare un nuovo comando vocale sostituendone uno esistente.

- **Eliminare comando vocale?**

Questa opzione cancella un comando vocale e crea lo spazio per uno nuovo.

È possibile utilizzare la scelta rapida per accedere all'elenco dei comandi vocali direttamente dal display in modalità di attesa:

- ▶ Premere  e scorrere verso sinistra.
- ▶ Ora è possibile visualizzare l'elenco dei **comandi vocali**.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Attivazione di un comando vocale

SIM-AP HFP CarSIM

- ! Quando un'applicazione che utilizza la connessione GPRS invia o riceve dati, non è possibile attivare un comando vocale. Per farlo, occorre prima chiudere l'applicazione che utilizza la connessione GPRS.



Per attivare un comando vocale:

- ▶ Premere . Viene visualizzata l'opzione **Parlare ora**.
- ▶ Pronunciare il comando con voce forte e chiara.

Il kit veicolare riproduce il comando vocale e dopo circa 1,5 secondi attiva automaticamente la funzione assegnata al comando.

Registrat.

SIM-AP **HFP** CarSIM



La funzione di registrazione consente di registrare parti di conversazione, suoni o una chiamata attiva. Ciò è particolarmente utile quando si vuole prendere nota di informazioni nel corso di una chiamata. Ad esempio, si può registrare un nome o un numero telefonico da appuntare per iscritto in seguito.

HFP

In modalità vivavoce, la funzione di registrazione dipende dal telefono cellulare usato.



Avvertenza:

Rispettare tutte le leggi locali che regolano la registrazione delle telefonate. Non utilizzare questa funzione in maniera illegale.

Si possono effettuare fino a 10 registrazioni, a condizione che non si superi il tempo di registrazione totale di tre minuti. Ciascuna registrazione viene memorizzata insieme al numero sequenziale e alla durata e all'ora della chiamata.

Le nuove registrazioni vengono memorizzate automaticamente. Quando la memoria è piena, sul display compare il messaggio **Mem. insuff. per salvare**. Per poter effettuare altre registrazioni, è necessario cancellare alcune di quelle più vecchie.

Registra



Questa opzione consente di registrare brani di conversazione e memorizzarli automaticamente. È inoltre possibile utilizzare questa funzione nel corso di una chiamata.

- ▶ Tenere premuto per avviare la registrazione durante una chiamata.
- ▶ Per terminare la registrazione, premere .

Tutte le registrazioni vengono memorizzate e numerate.

Sono disponibili due opzioni per le registrazioni: [Riproduci](#) ed [Elimina](#).

Riproduci



Consente di riprodurre la registrazione selezionata.

Per visualizzare l'elenco delle registrazioni e selezionarne una per la riproduzione:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
 - ▶ Scorrere fino al menu [Registraz.](#) e premere per visualizzare l'elenco delle registrazioni.
 - ▶ Scorrere l'elenco fino alla registrazione desiderata e premere per selezionarla.
 - ▶ Scorrere fino all'opzione [Riproduci](#) e premere per selezionarla.
- Viene riprodotta la registrazione selezionata.

- ▶ Premere per ritornare all'elenco delle registrazioni o all'opzione di menu precedente.

- ▶ Per arrestare la riproduzione, premere .

! È possibile riprodurre facilmente una registrazione utilizzando un comando vocale. È sufficiente pronunciare il comando vocale ed il kit veicolare comincerà a riprodurre le registrazioni partendo dalla più recente. Premere per passare alla registrazione successiva.

! Per usare questa selezione rapida, è necessario assegnare un comando vocale a questa funzione nel proprio kit veicolare. Per ulteriori informazioni, consultare "Comandi vocali" a pagina 56.

Elimina



È possibile usare questa opzione per cancellare un comando vocale al fine di far spazio ad altri comandi vocali.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Voce](#) e premere per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Elenco comandi vocali](#) e premere per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino al comando desiderato e premere per selezionarlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Elimina](#) e premere per selezionarla.

- Premere di nuovo  per passare al comando vocale successivo.

Tecnologia senza fili Bluetooth

SIM-AP HFP CarSIM

A seconda della modalità d'uso selezionata sono disponibili differenti funzioni Bluetooth.



La tecnologia senza fili Bluetooth è uno standard internazionale per le comunicazioni senza fili a breve

distanza. Consente di stabilire un collegamento senza fili tra il proprio kit veicolare e un dispositivo compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth. Tali dispositivi possono essere telefoni cellulari, computer portatili o auricolari senza fili.

Poiché i dispositivi con tecnologia Bluetooth comunicano mediante onde radio, non è necessario che il kit e l'altro dispositivo si trovino uno di fronte all'altro. È sufficiente che i dispositivi si trovino entro un raggio di 10 metri l'uno dall'altro, sebbene il collegamento possa essere soggetto a interferenze dovute a ostruzioni, quali la carrozzeria del veicolo o altri dispositivi elettronici.

Il kit veicolare utilizza costantemente le funzioni di sicurezza offerte dalla tecnologia senza fili Bluetooth:

Le trasmissioni dei dati sono codificate.

Il kit veicolare verifica l'identità dei dispositivi remoti al fine di evitare connessioni indesiderate.

Per creare un collegamento mediante la tecnologia senza fili Bluetooth ad un dispositivo al quale ci si collega per la prima volta, questa verifica deve essere eseguita manualmente scambiando i codici di accesso Bluetooth. Tale procedura è detta "associazione" (consultare "Associazione" a pagina 60). Se i dispositivi vengono associati correttamente, non sarà necessario ripetere questa procedura quando si stabiliranno altri collegamenti senza fili Bluetooth tra i dispositivi. Tuttavia, è possibile eliminare un dispositivo dall'elenco dei dispositivi associati. Se, in seguito, si desidera stabilire nuovamente un collegamento senza fili Bluetooth a tale dispositivo, è necessario associarlo al kit veicolare.

Al fine di garantire l'interoperabilità con dispositivi di altri produttori, lo standard Bluetooth definisce i cosiddetti profili per molte applicazioni. Il kit veicolare Nokia 616 supporta i seguenti profili Bluetooth:

- SIM Access Profile, per il collegamento ad un telefono cellulare compatibile e l'uso della carta SIM remota inserita nel telefono cellulare
- Vivavoce, per il collegamento ad un telefono cellulare compatibile
- Vivavoce o Auricolare, per il collegamento ad un auricolare senza fili compatibile

Attivazione e disattivazione della funzione Bluetooth

La funzione Bluetooth è sempre attiva sul kit veicolare. Tuttavia, in altri dispositivi con tecnologia Bluetooth (come, ad esempio, i telefoni cellulari), potrebbe essere necessario attivare o

disattivare la funzione Bluetooth. Accertarsi che la funzione Bluetooth sia attivata su tutti i dispositivi che supportano la tecnologia senza fili Bluetooth che si desidera usare con il proprio kit veicolare e che il dispositivo sia visibile per il proprio telefono (consultare "Visibilità kit veicolare" a pagina 63). Per informazioni dettagliate, vedere la guida d'uso del dispositivo in questione.

Associazione

Per creare un collegamento mediante la tecnologia senza fili Bluetooth, per ragioni di sicurezza è necessario scambiare i codici di accesso Bluetooth con il dispositivo al quale ci si collega per la prima volta. Tale operazione è detta "associazione". Il codice di accesso Bluetooth consiste in un codice numerico da 1 a 16 cifre che è necessario immettere in entrambi i dispositivi. Questo codice di accesso è necessario una sola volta.

Modalità di accesso alla SIM

In modalità di accesso alla SIM, se il kit veicolare rileva un telefono cellulare compatibile, che supporta lo standard Bluetooth SIM Access Profile, visualizza un codice numerico da 1 a 16 cifre scelto a caso che l'utente dovrà inserire sul telefono cellulare compatibile per associarlo al kit veicolare. Questa operazione dovrà essere eseguita entro 30 secondi. Seguire le istruzioni visualizzate sul display del proprio telefono cellulare. Se l'associazione viene eseguita correttamente, viene visualizzata l'opzione **Associato a** seguita dal nome del proprio telefono cellulare. Successivamente viene visualizzata l'opzione

Crea connessione. Premere  per stabilire il collegamento senza fili Bluetooth.

- ! Nel kit veicolare, durante l'associazione di un telefono cellulare in modalità di accesso alla SIM, viene creato un codice numerico di accesso di 16 cifre. Se lo si desidera, è possibile eliminare il codice di accesso Bluetooth nel modo seguente: entro 3 secondi, premere  per eliminare il codice di accesso Bluetooth. Quindi, immettere un codice numerico di 16 cifre nel kit veicolare usando l'editor numerico del tasto Navi.

Questa opzione consente di effettuare un'associazione con un telefono cellulare compatibile che supporta la tecnologia Bluetooth SIM Access Profile in grado di generare un codice di accesso numerico casuale composto da 16 cifre durante l'associazione. Questo codice di accesso può successivamente essere immesso nel kit veicolare.

- ! Il collegamento senza fili mediante tecnologia Bluetooth SIM Access Profile soddisfa i requisiti di massima sicurezza. Per tale ragione, lo standard Bluetooth prevede l'uso di un codice digitale di 16 cifre quando è necessario associare due dispositivi con la tecnologia Bluetooth SIM Access Profile.

Associazione in modalità vivavoce

Durante l'associazione ad un telefono cellulare in modalità vivavoce è necessario immettere un codice di accesso identico per il kit veicolare e per il telefono cellulare. Ciò viene applicato anche al collegamento Bluetooth alla maggior parte degli altri dispositivi come i PC in cui è possibile immettere numeri o testo.

- ! Alcuni dispositivi vengono forniti con un codice d'accesso Bluetooth fisso. Fare riferimento alla guida d'uso dell'accessorio che si sta utilizzando. Quando viene richiesto dal kit veicolare, inserire questo codice d'accesso.

Visualizzazione dei dispositivi connessi con tecnologia Bluetooth

SIM-AP HFP CarSIM

Per visualizzare i dispositivi connessi con la tecnologia Bluetooth collegati al proprio kit veicolare:

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Visual. dispositivi connessi** e premere  per selezionarlo.
- ▶ Premere  per interrompere un collegamento Bluetooth esistente tra due dispositivi.
- ▶ Premere  per ritornare al menu precedente. Tenere premuto  per ritornare al display in modalità di attesa.

Visualizzazione dei dispositivi associati

SIM-AP HFP CarSIM

È possibile visualizzare un elenco dei dispositivi associati con la tecnologia senza fili Bluetooth per creare un collegamento ad un dispositivo associato o modificare l'elenco dei dispositivi associati.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Visual. dispositivi associati** e premere  per aprire l'elenco dei dispositivi associati.
- ▶ Scorrere fino al dispositivo desiderato e premere  per selezionarlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.
- ▶ Seguire le istruzioni visualizzate sul display.

Questa funzione richiama un elenco di tutti i dispositivi associati con la tecnologia Bluetooth. L'ultima associazione viene elencata per prima. Alcune delle opzioni di seguito riportate potrebbero essere disponibili a seconda dello stato del dispositivo o del collegamento.

Crea connessione

Questa opzione stabilisce un collegamento senza fili tra il telefono ed un dispositivo con tecnologia Bluetooth associato.

 Questa opzione non è disponibile in modalità vivavoce.

Elimina associazione

Questa opzione elimina un dispositivo dall'elenco dei dispositivi associati con tecnologia Bluetooth.

Richiedi autorizzazione

È possibile specificare se il collegamento al dispositivo associato deve essere stabilito automaticamente (**No**) o se il kit veicolare deve prima richiedere l'autorizzazione (**Sì**) quando il

dispositivo da associare rientra nel raggio Bluetooth consentito per il kit veicolare.

Modifica nome Bluetooth

Questa opzione cambia il nome del dispositivo con tecnologia Bluetooth associato al proprio kit veicolare.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Visual. dispositivi associati** e premere  per aprire l'elenco dei dispositivi associati.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Modificare nome Bluetooth?** e premere  per selezionarla.
- ▶ I dispositivi associati al kit veicolare vengono visualizzati insieme ai rispettivi nomi Bluetooth. Scorrere fino al dispositivo desiderato e premere  per selezionarlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Sì** o **No** desiderata e premere  per selezionarla.
Se si seleziona **Sì**, verrà visualizzato il nome Bluetooth in uso al momento.
- ▶ Usare l'editor di testo del tasto Navi per apportare le modifiche desiderate.
- ▶ Premere  per cancellare un carattere.
- ▶ Premere  per salvare una voce.
- ▶ Viene visualizzato il messaggio **Voce completata?**. Scorrere fino a **Sì**, e premere  per confermare.

Ricerca di accessori audio



È possibile ricercare un auricolare senza fili con tecnologia Bluetooth.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Cerca accessori audio** e premere  per selezionarla.

Il kit veicolare inizia a ricercare gli accessori che supportano la tecnologia senza fili Bluetooth. I dispositivi che rispondono ai requisiti richiesti vengono visualizzati in un elenco, il cui ultimo posto è occupato dall'ultimo dispositivo rilevato.

- ▶ Scorrere per avanzare nella lettura dell'elenco.
- ▶ Premere  per avviare l'associazione.

Per ulteriori informazioni, consultare "Associazione" a pagina 60.

- ! Il kit veicolare è in grado di trovare un auricolare senza fili con tecnologia Bluetooth solo se non vi è un collegamento senza fili Bluetooth attivo dall'auricolare senza fili ad un altro dispositivo compatibile che supporta la tecnologia Bluetooth. Pertanto, per passare ad un auricolare senza fili con tecnologia Bluetooth, potrebbe essere necessario interrompere un collegamento senza fili Bluetooth preesistente (ad esempio, ad un telefono cellulare).

Nome Bluetooth del kit veicolare

SIM-AP HFP CarSIM

Questa opzione consente di modificare il nome del dispositivo Bluetooth del kit veicolare visualizzato dagli altri dispositivi. Usare l'editor di testo del tasto Navi per cambiare il nome Bluetooth del kit veicolare. L'impostazione di fabbrica è "Nokia 616".

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Nome Bluetooth** e premere  per selezionarla.
- ▶ Il nome del kit veicolare Nokia 616 viene visualizzato sul kit. Premere  per selezionare il dispositivo.
- ▶ Viene visualizzato il messaggio **Modificare nome Bluetooth?**
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Sì o No** e premere  per selezionarla.
- ▶ Se si seleziona **Sì**, è ora possibile usare l'editor di testo per modificare il nome.
- ▶ Per cancellare i caratteri nel nome, premere .
- ▶ Una volta inseriti i caratteri desiderati, premere .
- ▶ Viene visualizzato il messaggio **Voce completata?**. Scorrere fino a **Sì**, e premere  per salvare il nome.

Visibilità kit veicolare

SIM-AP HFP CarSIM

Per poter stabilire un collegamento senza fili Bluetooth tra due dispositivi compatibili con tecnologia Bluetooth, è necessario prima attivare la visibilità dei dispositivi Bluetooth. L'impostazione di fabbrica per questa funzione è Sì.

- ▶ Per modificare la visibilità del proprio kit veicolare, dal display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
 - ▶ Scorrere fino al menu **Bluetooth** e premere  per aprirlo.
 - ▶ Scorrere fino all'opzione **Visibilità** e premere  per selezionarla.
 - ▶ Scorrere fino all'opzione **Sì o No** e premere  per selezionarla.
- ! Anche se è stata attivata la visibilità del kit veicolare, quest'ultimo non sarà visibile per gli altri dispositivi Bluetooth se ha già un collegamento senza fili Bluetooth attivo. Per rendere visibile il proprio kit veicolare mentre è già impegnato in un collegamento senza fili Bluetooth esistente, selezionare l'opzione **Consenti seconda conness..**

Consenti seconda connessione Bluetooth

SIM-AP HFP CarSIM

Questa impostazione è necessaria se il proprio kit veicolare deve essere visibile per altri dispositivi con tecnologia Bluetooth mentre viene utilizzato in un collegamento senza fili Bluetooth

SIM Access Profile esistente con un telefono cellulare compatibile. Questa funzione interrompe il collegamento senza fili Bluetooth SIM Access Profile esistente per un breve intervallo di tempo in modo che, durante questo intervallo, altri dispositivi con tecnologia Bluetooth (ad esempio, un computer portatile) possano richiedere un collegamento senza fili, prima che il kit veicolare ristabilisca automaticamente il collegamento Bluetooth SIM Access Profile con il telefono cellulare compatibile.

- ! Quando si seleziona questa impostazione, il kit veicolare sarà visibile per altri dispositivi Bluetooth per un intervallo di tempo di 30 secondi prima che venga ristabilito il collegamento senza fili Bluetooth originale.
- ! Quando il kit veicolare non è collegato ad un dispositivo compatibile mediante la tecnologia senza fili Bluetooth, la sua visibilità per gli altri dispositivi Bluetooth dipende dall'impostazione selezionata nel menu [Visibilità](#). In questo caso, non è necessario selezionare l'opzione per il secondo collegamento Bluetooth (ad esempio, per stabilire un collegamento senza fili da un dispositivo come un computer portatile con tecnologia Bluetooth al kit veicolare).
- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu [Bluetooth](#) e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a [Consenti seconda conness.](#) e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione [Sì](#) o [No](#) desiderata e premere  per selezionarla.

Dati utente

SIM-AP HFP CarSIM

A seconda della modalità d'uso selezionata sono disponibili differenti funzioni.

Il kit veicolare è in grado di memorizzare e gestire dati o impostazioni usando due diversi profili utente. Un profilo utente può contenere la rubrica, i nomi vocali e i comandi vocali o le impostazioni del kit veicolare. Ora è possibile, per due utenti che usano lo stesso veicolo, accedere ai propri dati utente personalizzati usando la stessa carta SIM attivando semplicemente il proprio profilo utente.

- ! L'indicatore del profilo utente attivo al momento viene visualizzato sul display nella riga relativa allo stato. Se è attivo il profilo utente 1, viene visualizzata l'icona . Se è attivo il profilo utente 2, viene visualizzata l'icona . Almeno uno dei due profili utente è sempre attivo nel kit veicolare. La prima volta che si attiva il kit veicolare, viene attivato il profilo utente 1.

Scarica rubrica

SIM-AP HFP CarSIM

Si può utilizzare questa funzione per copiare le voci della rubrica da una carta SIM veicolare inserita nel kit o da un telefono cellulare compatibile che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth alla memoria del kit veicolare.

- ! Alcuni telefoni cellulari che supportano la modalità di accesso alla SIM o la modalità vivavoce potrebbero non supportare questa funzione.
- ! Per scaricare la rubrica, alcuni telefoni che utilizzano il sistema operativo Symbian necessitano dell'installazione di un'applicazione aggiuntiva. La guida per il software e per l'installazione può essere scaricata gratuitamente dal sito Web di Nokia: <http://www.nokia.com/enhancements/616>.
- ! Non è possibile accedere direttamente alle voci della rubrica memorizzate nella carta SIM veicolare inserita nel kit. Per accedere a questi numeri, è necessario copiarli nella memoria del kit veicolare. Seguire le istruzioni visualizzate sul display.
- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Dati utente** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Scarica rubrica** e premere  per selezionarla.

Se il kit veicolare viene utilizzato con una carta SIM remota, le voci della rubrica memorizzate nel telefono cellulare compatibile verranno copiate direttamente nel kit veicolare. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazioni utente" a pagina 66.

Se il kit veicolare viene utilizzato con la carta SIM veicolare inserita nell'unità radio, saranno disponibili tre opzioni: **Visual. dispositivi associati**, **Carta SIM automobile** e **Cerca dispositivi Bluetooth**.

- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere  per selezionarla.

Dispositivi con tecnologia Bluetooth associati

- ▶ Scorrere fino al telefono cellulare compatibile con tecnologia Bluetooth (il nome verrà visualizzato nell'elenco dei dispositivi associati) di cui si desidera scaricare la rubrica tramite il collegamento senza fili Bluetooth nella memoria del kit veicolare.
- ▶ Premere  per iniziare a copiare le voci.
- ! È possibile disattivare l'opzione "Richiedi autorizzazione" nei telefoni cellulari compatibili in modo che i collegamenti tra i dispositivi tramite la tecnologia senza fili Bluetooth possano essere stabiliti automaticamente senza accettazione o autorizzazione separata. Per fare ciò, scorrere fino all'opzione di menu **Visual. dispositivi associati**, selezionare l'opzione **Richiedi autorizzazione** e impostarla su **No**. Per ulteriori informazioni, consultare la guida d'uso del telefono cellulare con tecnologia Bluetooth in uso.

Carta SIM veicolare

- ▶ Premere  per copiare le voci della rubrica dalla carta SIM veicolare inserita nell'unità radio alla memoria del kit.

Ricerca dei dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth

- ▶ Scorrere fino all'opzione **Cerca dispositivi Bluetooth** e premere  per selezionarla, se si desidera eseguire il download da un dispositivo non associato al kit veicolare.

Selezione di un profilo utente



Il kit veicolare consente di memorizzare due profili utente da utilizzare come si vuole. I profili correntemente attivi sono sempre visualizzati sul display per mezzo di due indicatori:

📱 **Utente 1**

📱 **Utente 2**

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Dati utente** e premere per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a **Passa a utente 1** oppure **Passa a utente 2** e premere per selezionare l'opzione desiderata.
- ▶ Il profilo utente selezionato è attivato.

Potrebbe essere necessario inserire il codice PIN della carta SIM.

- ! Per scegliere se si desidera salvare il codice PIN della carta SIM remota in qualsiasi momento, selezionare l'opzione di menu **Modalità d'uso**. Per ulteriori informazioni, consultare "Selezione di una modalità d'uso" a pagina 66.
- ! Se in un secondo momento nel telefono cellulare si cambia il codice PIN della carta SIM remota, se questa opzione è attivata, la volta successiva che si accende il kit veicolare, viene utilizzato il codice PIN errato della carta SIM remota. Il kit veicolare richiede di inserire il codice PIN modificato. Questa operazione può essere ripetuta solo due volte prima che la carta SIM venga bloccata.

Impostazioni utente



Questa funzione consente di selezionare le impostazioni desiderate per il profilo utente attivo ed i contatti da scaricare mediante la tecnologia senza fili Bluetooth. Un profilo utente viene personalizzato quando si immettono le impostazioni desiderate per l'utente. È possibile assegnare qualsiasi modalità d'uso desiderata: modalità SIM veicolare, modalità di accesso alla SIM o telefono cellulare associato in modalità vivavoce.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere per accedere al menu.
- ▶ Scorrere fino al menu **Dati utente** e premere per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a **Impostazioni per utente 1** o **Impostazioni per utente 2** e premere per selezionare l'opzione desiderata.

Sono disponibili le opzioni che seguono:

- **Modalità d'uso**
- **Modalità d'uso attiva**
- **Impostazioni download**
- ▶ Scorrere fino all'opzione desiderata e premere per selezionarla.

Selezione di una modalità d'uso

- ! Un profilo utente attivo ha sempre una carta SIM assegnata. Quando si personalizza il profilo utente 1 o 2 per la prima

volta, fare riferimento alle informazioni riportate in "Utilizzo all'accensione" a pagina 66.

- ▶ Nel display in modalità di attesa, premere  per accedere al menu.
- ▶ Per assegnare una nuova carta SIM al kit veicolare, scorrere fino al menu **Dati utente** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino a **Impostazioni per utente 1** o **Impostazioni per utente 2** e premere  per selezionare l'opzione desiderata.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Carta SIM automobile** e premere  per selezionarla.

Nomi dei dispositivi associati

Se si seleziona un telefono cellulare dall'elenco dei telefoni cellulari associati, il kit veicolare tenterà di stabilire un collegamento Bluetooth SIM Access Profile con il telefono cellulare associato. Potrebbe essere necessario inserire il codice PIN della carta SIM remota inserita nel telefono cellulare associato.

Il kit veicolare richiederà se si desidera salvare il codice PIN appena inserito per collegarsi automaticamente in un secondo momento oppure se deve essere richiesta l'autorizzazione la volta successiva che si deve stabilire un collegamento senza fili Bluetooth.

Carta SIM veicolare

Questa opzione assegna la carta SIM veicolare inserita nell'unità radio al profilo utente attivo. Se la funzione che richiede di inserire il codice PIN all'accensione è attiva, verrà richiesto di inserire il codice PIN della carta SIM veicolare.

- ! Alcuni fornitori di servizi consentono di disattivare la richiesta di immissione del codice PIN all'accensione del telefono. Chiedere al proprio fornitore del servizio.

Ricerca di un telefono con tecnologia Bluetooth

Questa opzione assegna al profilo utente attivo una carta SIM remota inserita in un telefono cellulare compatibile non associato al kit veicolare. Il kit veicolare ricerca i telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth SIM Access Profile che rientrano nel raggio di copertura e visualizza i relativi nomi nell'elenco dei dispositivi Bluetooth. Selezionare un dispositivo, associarlo al kit veicolare e procedere come descritto in "Nomi dei dispositivi associati" a pagina 67.

Modalità d'uso attiva

Questa opzione consente di visualizzare il nome del telefono cellulare compatibile la cui carta SIM remota è assegnata al profilo utente attivo.

Impostazioni download

Si possono copiare i dati della rubrica da qualunque telefono cellulare compatibile che supporti la tecnologia senza fili Bluetooth al proprio kit veicolare. Il kit veicolare dispone di tre opzioni molto utili:

- **Memoria SIM e telefono**
Questa impostazione predefinita consente di copiare i dati della rubrica sia dalla carta SIM che dalla memoria interna di un telefono cellulare alla memoria interna del kit veicolare.

- **Memoria SIM**

Questa opzione consente di copiare la rubrica solo dalla carta SIM del telefono cellulare alla memoria interna del kit veicolare.

- **Memoria telefono**

Questa opzione copia le voci della rubrica dalla memoria interna del telefono cellulare alla memoria interna del kit veicolare.

6. Trasmissione dei dati

GPRS (General Packet Radio Service)

GPRS è la tecnologia che consente di utilizzare i kit veicolari per inviare e ricevere dati in modo più veloce attraverso la rete mobile (servizio di rete). La tecnologia GPRS è un tipo di trasporto dati che abilita l'accesso senza fili a reti di dati come ad esempio Internet.

Per utilizzare la tecnologia GPRS, è necessario abbonarsi al servizio GPRS. Per i dettagli sulla disponibilità e sull'abbonamento al servizio GPRS, rivolgersi all'operatore della rete locale o al proprio fornitore di servizi. Per ulteriori informazioni, consultare "Impostazioni del modem GPRS (servizio di rete)" a pagina 51.

HSCSD (High Speed Circuit Switched Data)

Il kit veicolare consente di utilizzare i servizi di dati ad alta velocità GSM (servizio di rete).

Usare la modalità ad alta velocità quando il kit veicolare è connesso ad un computer compatibile tramite la tecnologia senza fili Bluetooth e quando i driver del modem che supportano il software per la trasmissione di dati ad alta velocità sono installati sul computer e il telefono stesso è selezionato quale modem attivo. Il software per il driver del modem e le istruzioni per l'installazione sono disponibili nel sito Web di Nokia: <http://www.nokia.com>.

Per informazioni sulla disponibilità e sull'abbonamento ai servizi di dati ad alta velocità, rivolgersi all'operatore della rete locale o al proprio fornitore di servizi.

Informazioni di riferimento

- ! Si ricordi che la guida di un veicolo a motore nel traffico richiede la massima concentrazione da parte del conducente. Utilizzare le funzioni di trasmissione dei dati offerte dal proprio telefono veicolare solo quando le condizioni del traffico lo permettono. Rispettare le norme del codice della strada che regolamentano l'uso del telefono cellulare durante la guida.

Trasmissione cellulare

Il kit veicolare utilizza le capacità di trasmissione dati della rete GSM per inviare fax, messaggi SMS e messaggi di posta elettronica, nonché per stabilire collegamenti con computer remoti (servizi di rete).

Funzionalità GSM

Si consiglia di portare il veicolo in una zona raggiunta da un segnale cellulare potente. Un segnale potente consente una trasmissione dati più efficiente.

La trasmissione dati tramite rete cellulare è soggetta ad un certo numero di fattori che sono causa di interferenza.

Rumore

L'interferenza radio causata da altri dispositivi o apparecchiature elettroniche o dal traffico circostante può influire negativamente sulla qualità della trasmissione.

Handover

Quando l'utente del kit veicolare transita da una cella di rete ad un'altra, la potenza del segnale sul canale diminuisce e la

centrale cellulare può trasferire l'utente ad un'altra cella e frequenza, dove il segnale è più potente. Un handover può avvenire anche quando l'utente è fermo a causa delle variazioni di carico del traffico cellulare. Tali handover possono provocare dei ritardi.

Punti morti e cadute di segnale

I "punti morti" sono zone in cui è impossibile ricevere i segnali radio. Le cadute di segnale avvengono quando l'utente del kit veicolare attraversa una zona in cui il segnale radio è bloccato o attenuato da ostacoli naturali o artificiali, quali colline o palazzi. Le conseguenze potrebbero essere un'interruzione del servizio o l'impossibilità di collegarsi.

Degrado del segnale

A causa della distanza da una "stazione base" o degli ostacoli che si frappongono tra il kit veicolare e la "stazione base", la potenza del segnale radio di una cella potrebbe non risultare sufficientemente potente e stabile per garantire una trasmissione o ricezione dati priva di problemi. Pertanto, quando si utilizza il kit veicolare, tenere presenti i seguenti fattori per garantirsi comunicazioni ottimali:

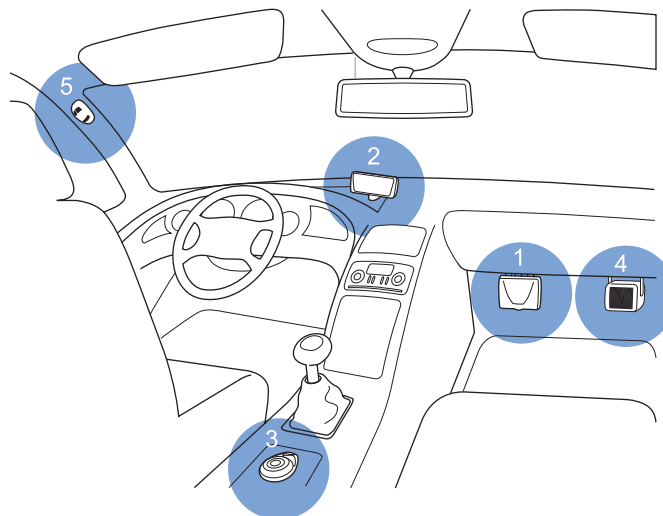
La trasmissione di dati e fax risulterà ottimale a veicolo fermo in quanto viene mantenuta la potenza del segnale. Non è consigliabile tentare la trasmissione dati con il veicolo in movimento. La trasmissione di fax è più soggetta ad impedimenti rispetto alla trasmissione di dati o messaggi SMS.

Verificare la potenza del segnale sul display del kit veicolare. Se i segnali cellulari non sono sufficientemente potenti per sostenere una chiamata vocale, non è consigliabile tentare la trasmissione dati fino a che non si raggiunge una zona con copertura migliore.

7. Installazione

Kit veicolare Nokia 616

Il kit veicolare Nokia 616 è progettato per l'installazione sui veicoli a motore. Il kit veicolare include un kit vivavoce che consente di effettuare chiamate senza portare il telefono all'orecchio, un dispositivo di input separato comodo da usare ed un display facile da leggere.



Installazione del kit veicolare sul cruscotto

Soltanto personale qualificato dovrebbe prestare assistenza tecnica per il dispositivo oppure installare il dispositivo in un veicolo. Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile al dispositivo.

Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto del dispositivo senza fili all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente.

Nel caso di autoveicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un impianto telefonico cellulare è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag, possono verificarsi seri danni alle persone.

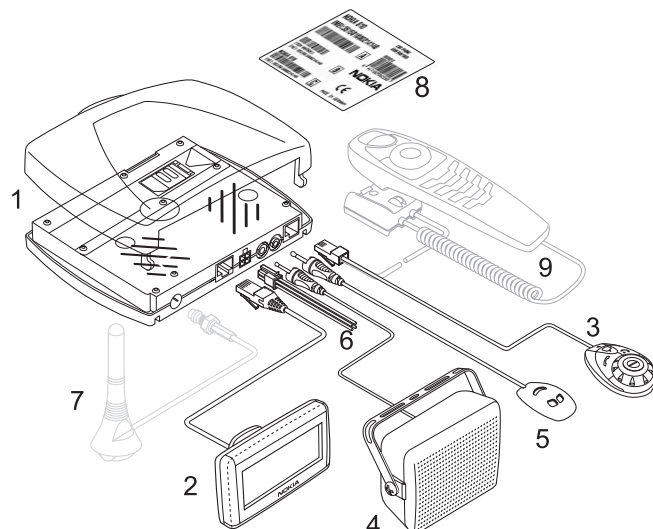
Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del dispositivo, dei suoi componenti o dei suoi accessori.

Per informazioni e istruzioni più dettagliate inerenti il funzionamento, le precauzioni per l'uso e la manutenzione del kit veicolare, vedere "Informazioni importanti sulla sicurezza" a pagina 78 e "Precauzioni e manutenzione" a pagina 77.

Informazioni sulla sicurezza

- ! Durante l'installazione del kit veicolare, leggere le direttive sulla sicurezza riportate qui di seguito.
- Si noti che le istruzioni contenute nella guida all'installazione sono da considerarsi come direttive generiche applicabili all'installazione del kit veicolare su un'automobile. Tuttavia, in considerazione della grande varietà di tipi e modelli di automobili disponibili sul mercato, questa guida non può considerare i singoli requisiti tecnici come validi per ogni singolo veicolo. Rivolgersi all'assistenza del veicolo in questione per ulteriori dettagli tecnici su di esso.
- I moderni sistemi veicolari includono computer di bordo in cui vengono memorizzati i parametri principali del veicolo. Uno scollegamento improprio della batteria del veicolo potrebbe causare una perdita di dati, con la conseguente necessità di reinizializzare il sistema. In caso di dubbi, rivolgersi al concessionario del veicolo prima di iniziare l'installazione.
- Accertarsi che il quadro del veicolo sia spento e scollegare la batteria del veicolo prima di iniziare l'installazione ed accertarsi altresì che essa non possa essere inavvertitamente ricollegata.
- Non fumare mentre si lavora sul veicolo. Accertarsi che nei pressi non vi sia alcuna fonte di fuoco o calore eccessivo.
- Il kit veicolare non deve essere installato nella zona di impatto della testa.
- Durante l'installazione prestare la massima attenzione a non danneggiare i fili elettrici, i tubi della benzina o dell'olio dei freni o altri dispositivi di sicurezza del veicolo.
- Accertarsi che i cavi non siano posizionati in modo tale da essere soggetti ad usura meccanica. Non posizionare i cavi sotto i sedili o lungo bordi taglienti.
- Tutte le apparecchiature vanno montate in modo tale da non costituire intralcio alla guida. Durante l'installazione del kit veicolare, prestare la massima attenzione a non intralciare in alcun modo i dispositivi di guida (freni, volante, ecc.) fondamentali per un sicuro utilizzo del veicolo. Verificare che l'area di espansione dell'air bag non sia bloccata od ostacolata in alcun modo.
- I segnali a radiofrequenza RF possono alterare il funzionamento di sistemi elettronici non installati o schermati in modo appropriato sui veicoli a motore (ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi ABS, sistemi di controllo elettronico della velocità, air bag). Qualora si riscontri anche il minimo problema o la minima alterazione di funzionamento di tali sistemi, si consiglia di rivolgersi all'assistenza del veicolo.
- Il kit veicolare può essere utilizzato solo con una tensione operativa di 12 V con un sistema negativo a massa. La mancata osservanza di tale requisito può provocare danni al sistema elettrico del veicolo.
- Non utilizzare il kit veicolare per troppo tempo a motore spento, in quanto ciò rischia di scaricare completamente la batteria del veicolo.

Montaggio



Apparecchiatura del kit veicolare Nokia 616

Componenti forniti

1. Unità radio RV-1
2. Display SU-21
3. Dispositivo di input CUW-3
4. Altoparlante SP-2
5. Microfono MP-2
6. Cavo di alimentazione PCU-4
7. Antenna GSM (non inclusa)
8. Etichette
9. Microtelefono per auto HSU-4 (non incluso)

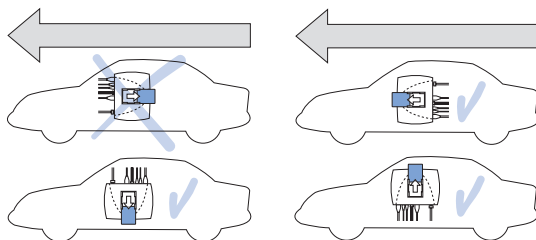
Unità radio RV-1 (1)

Si consiglia di montare l'unità radio RV-1 in una posizione poco in vista all'interno del veicolo. Montare l'unità in modo da consentire un facile accesso alla carta SIM qualora sia necessario sostituirla. Accertarsi che i cavi del microfono e degli altoparlanti siano in grado di raggiungere i punti in cui si ha intenzione di installare questi componenti.

Nel montare l'unità radio usare la slitta fornita con il prodotto e, se montata correttamente, l'unità rimarrà ben fissata sulla slitta.

- ! Accertarsi di montare l'unità radio in modo che sia possibile stabilire un collegamento mediante tecnologia Bluetooth con un dispositivo compatibile.

! Nell'installare l'unità radio, montare la slitta in modo tale che l'unità sia rivolta verso la parte anteriore del veicolo oppure montata lateralmente. In caso di incidente, l'unità radio potrebbe fuoriuscire dalla sua sede e provocare danni a persone o cose.

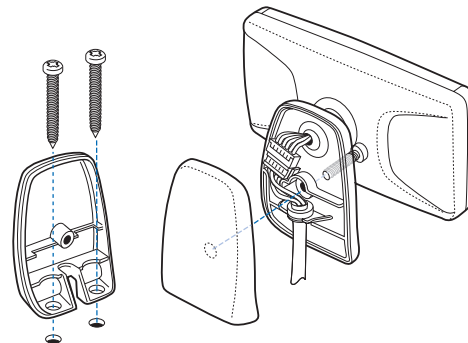


Montaggio dell'unità radio nella macchina

Display SU-11 (2)

Montare il display sul cruscotto o in un punto dell'abitacolo in cui risulti chiaramente visibile per l'utente, ma senza costituire intralcio per la guida.

Il tecnico qualificato è in grado di fornire all'utente informazioni sui modi migliori per montare il display nel veicolo senza dover praticare alcun foro nell'automobile. Per informazioni aggiuntive sulle posizioni più appropriate per l'installazione, visitare il sito Web di Nokia <http://www.nokia.com>.



Montaggio del display

Dispositivo di input CUW-3 (3)

Montare il dispositivo di input in un punto appropriato facilmente raggiungibile dall'utente. Prestare particolare attenzione nell'evitare che la posizione del dispositivo di input intralci le operazioni di guida. Accertarsi che il cavo raggiunga l'unità radio per il collegamento. La posizione migliore per il dispositivo di input è orizzontalmente sul cruscotto tra il sedile del conducente e quello anteriore del passeggero.

Altoparlante SP-2 (4)

Per garantire l'acustica migliore, montare l'altoparlante in modo che punti in direzione dell'utente. Si consiglia di montare l'altoparlante ad almeno 1 metro di distanza dal microfono per evitare il ritorno.

Microfono MP-2 (5)

- ! L'uso di un microfono diverso da quello fornito con il kit veicolare (MP-2) potrebbe compromettere la qualità della trasmissione.

Montare il microfono vivavoce in modo che risulti rivolto in direzione della bocca del conducente ad una distanza ottimale di circa 30 cm. L'esperienza dimostra che i punti migliori sono vicino allo specchietto retrovisore interno o a sinistra del parasole. Il microfono deve essere montato in modo tale da non costituire intralcio alla guida. Si consiglia di montare il microfono ad almeno 1 metro di distanza dall'altoparlante del kit veicolare per evitare il ritorno.

Usare il nastro biadesivo fornito per fissare il microfono, in modo da evitare che il rumore esterno della carrozzeria venga diffuso all'interno dell'abitacolo. Non montare il microfono in una posizione esposta al flusso proveniente dalle bocchette d'aria. Evitare di far passare i cavi del microfono nell'impianto elettrico, di ventilazione o riscaldamento.

Cavo di alimentazione PCU-4 (6)

Il cavo di alimentazione collega il kit veicolare all'impianto elettrico del veicolo. Vedere lo schema elettrico per istruzioni precise.

Se il cavo per disattivare il volume della radio è collegato, quando si riceve o si effettua una chiamata, il sistema disattiva automaticamente il volume dell'autoradio e la chiamata viene trasferita direttamente all'altoparlante del kit veicolare.

- ! Quando si passano i cavi, non posizionarli troppo vicino ai componenti elettrici ed elettronici del veicolo per evitare interferenze elettromagnetiche.

Posizionare i cavi in modo che non siano soggetti ad usura meccanica (ad esempio, se passati sotto i sedili o lungo bordi taglienti).

Antenna GSM (7)

Questo kit veicolare è progettato per essere collegato ad un'antenna GSM esterna (non fornita con il kit). Tuttavia, se la propria auto è dotata di un'antenna radio e GSM compatibile con filtro separatore di banda, è possibile utilizzare quella.

Se la propria auto non è dotata di antenna GSM, rivolgersi al rivenditore per informazioni sul punto migliore per installarla e le eventuali direttive d'installazione.

- ! Per il rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze, installare l'antenna esterna in modo da mantenere una distanza di almeno 20 cm tra l'antenna esterna e le persone, con un guadagno dell'antenna esterna che non superi i 3 dB.

Etichette (8)

Le etichette adesive fornite insieme al kit veicolare sono importanti per l'assistenza e per gli scopi ad essa correlati. Applicare l'etichetta adesiva  sulla scheda di garanzia.

Microtelefono per auto HSU-4 (9)

Montare il microtelefono per auto (non fornito con il kit) in un punto appropriato facilmente raggiungibile dall'utente.

Ricordare che tutte le apparecchiature vanno montate in modo tale da non costituire intralcio alla guida.

La posizione migliore per il microtelefono per auto è orizzontalmente sul cruscotto tra il sedile del conducente e quello anteriore del passeggero. Contattare il tecnico dell'assistenza per ulteriori informazioni dettagliate sui modi migliori per montare il microtelefono per auto all'interno del proprio veicolo.

Verificare che l'area di espansione dell'air bag non sia bloccata od ostacolata in alcun modo.

Per sostituire il dispositivo di input CUW-3 con un microtelefono per auto, con il veicolo spento rimuovere il cavo di collegamento tra il dispositivo di input e la radio e inserire il cavo del microtelefono nella relativa presa sull'unità radio.

Impostazioni dell'equalizzatore

Il kit veicolare supporta diverse opzioni per l'uscita da un altoparlante:

- Il collegamento diretto all'altoparlante SP-2 fornito con il kit.
- Il collegamento ad un altoparlante da autoradio compatibile tramite un relè aggiuntivo che smista l'uscita audio verso l'altoparlante (non fornito con il telefono).
- Il collegamento ad altoparlanti da autoradio compatibili tramite l'ingresso line-in della propria autoradio. In questo caso, è necessario regolare il livello audio in maniera appropriata.

- ▶ Per effettuare le impostazioni per l'audio dal display in modalità di attesa, premere .
- ▶ Scorrere fino al menu **Impostaz.** e premere  per aprirlo.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Impostazioni equalizzatore** e premere  per selezionarla.
- ▶ Scorrere fino all'opzione **Altoparlante** oppure **Altoparl. radio** e premere  per selezionare l'opzione desiderata.

Test di funzionamento

Una volta completata l'installazione del kit veicolare, è necessario verificarne il funzionamento. Durante il test di funzionamento dell'apparecchio, è opportuno verificare anche che l'installazione sia stata eseguita in maniera tale da non costituire in alcun modo intralcio alla guida del veicolo.

- ! Per eseguire un collegamento senza fili tra il kit veicolare ed un accessorio compatibile con la tecnologia Bluetooth, accertarsi che i dispositivi si trovino entro la portata della trasmissione Bluetooth. Si tenga presente che eventuali dispositivi esterni necessitano di notevole potenza per questa funzione (verificare la batteria).

8. Precauzioni e manutenzione

Questo dispositivo, particolarmente curato nel design, è un prodotto molto sofisticato e deve essere trattato con cura. I suggerimenti di seguito riportati aiuteranno l'utente a tutelare i propri diritti durante il periodo di garanzia.

- Evitare che il kit veicolare si bagni. La pioggia, l'umidità ed i liquidi o la condensa in genere contengono sostanze minerali corrosive che possono danneggiare i circuiti elettronici.
- Non usare o lasciare il kit veicolare in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirne irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il kit veicolare in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il kit veicolare in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la sua temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire il dispositivo in modi diversi da quelli indicati nel manuale.
- Non fare cadere, battere o scuotere il kit veicolare poiché i circuiti interni del kit e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni irreparabili.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il kit veicolare.

- Non dipingere il kit veicolare. La vernice può inceppare i meccanismi impedendone l'uso corretto.
- Utilizzare solo l'antenna in dotazione o altra antenna approvata. Un'antenna non approvata ed eventuali modifiche o alterazioni alla stessa potrebbero danneggiare il dispositivo e violare le norme relative agli apparati radio.

Tutti i suggerimenti sopra riportati sono validi per il dispositivo o qualunque altro accessorio. In caso di malfunzionamento di uno qualsiasi di questi dispositivi, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica qualificato.

9. Informazioni importanti sulla sicurezza

Ambiente operativo

Attenersi a qualunque disposizione specifica in vigore nel luogo in cui ci si trova e spegnere sempre il kit veicolare quando ne è vietato l'uso o quando il suo utilizzo può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Apparecchiature elettroniche

La maggior parte delle moderne apparecchiature elettroniche sono schermate da segnali a radiofrequenza (RF). Tuttavia, alcune apparecchiature elettroniche possono non essere schermate dai segnali a radiofrequenza provenienti dal kit veicolare.

Pacemaker

Le case produttrici di pacemaker raccomandano di mantenere una distanza minima di 15,3 cm tra un telefono senza fili e un pacemaker al fine di evitare possibili interferenze con il pacemaker stesso. Tali raccomandazioni sono in linea con l'attività di ricerca indipendente e le raccomandazioni di Wireless Technology Research.

I portatori di pacemaker devono osservare le seguenti precauzioni:

- Tenere sempre il dispositivo a più di 15,3 cm dal proprio pacemaker quando il dispositivo è acceso.

Se, per qualsiasi motivo, si sospetta il verificarsi di un'interferenza, spegnere immediatamente il kit veicolare.

Aree a rischio di esplosione

Spegnere il kit veicolare, vedere "SPEGNERE IL TELEFONO" a pagina 5 quando ci si trova in aree con un'atmosfera potenzialmente esplosiva e seguire tutti i segnali e tutte le istruzioni indicate. Le aree a rischio di esplosione includono quelle in cui verrebbe normalmente richiesto di spegnere il motore del proprio veicolo. Eventuali scintille in tali aree possono provocare un'esplosione o un incendio causando seri danni fisici o perfino la morte.

Spegnere il dispositivo in prossimità dei distributori di carburante nelle stazioni di servizio. Attenersi strettamente a qualunque disposizione relativa all'uso di apparecchiature radio nei depositi di carburante, nelle aree di immagazzinaggio e distribuzione di combustibili, negli stabilimenti chimici o in luoghi in cui sono in corso operazioni che prevedono l'uso di materiali esplosivi.

Le aree a rischio di esplosione sono spesso, ma non sempre, chiaramente indicate. Tra queste vi sono le aree sottocoperta sulle imbarcazioni; le strutture di trasporto o immagazzinaggio di sostanze chimiche; i veicoli che usano gas liquidi di petrolio, cioè GPL (come il propano o butano) e aree con aria satura di sostanze chimiche o particelle, come grani, polvere e polveri metalliche.

Veicoli

Soltanto personale qualificato dovrebbe prestare assistenza tecnica al telefono veicolare oppure installare il kit in un veicolo. Un'installazione difettosa o una riparazione male eseguita può rivelarsi pericolosa e far decadere qualsiasi tipo di garanzia applicabile al dispositivo.

Segnali a radiofrequenza possono incidere negativamente su sistemi elettronici non correttamente installati o schermati in modo inadeguato presenti all'interno di veicoli a motore come, ad esempio, sistemi di iniezione elettronica, sistemi elettronici ABS, sistemi elettronici di controllo della velocità, air bag. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla casa costruttrice del veicolo o dell'apparecchio che è stato aggiunto o a un suo rappresentante.

Eseguire controlli periodici per verificare che tutto l'impianto telefonico all'interno del proprio veicolo sia montato e funzioni regolarmente.

Non tenere o trasportare liquidi infiammabili, gas o materiali esplosivi nello stesso contenitore del telefono, dei suoi componenti o dei suoi accessori.

Nel caso di autoveicoli dotati di air bag, si ricordi che l'air bag si gonfia con grande forza. Non collocare oggetti, compresi apparecchi senza fili, sia portatili che fissi, nella zona sopra l'air bag o nell'area di espansione dell'air bag stesso. Se un impianto telefonico cellulare è installato impropriamente all'interno di un veicolo, qualora si renda necessario l'uso dell'air bag, possono verificarsi seri danni alle persone.

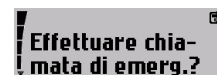
La non osservanza di queste disposizioni può causare al trasgressore la sospensione o la negazione dei servizi telefonici e/o un'azione legale.

Chiamate ai numeri di emergenza

Avvertenza:

I telefoni senza fili, tra cui questo kit veicolare, operano su reti terrestri cellulari e utilizzano radiosegnali e funzioni programmate dall'utente. Per questo motivo, non è possibile garantire il collegamento in qualunque condizione. Nel caso di comunicazioni di vitale importanza, ad esempio, per le emergenze mediche, non confidare mai esclusivamente nei telefoni senza fili.

Chiamata di emergenza



Per effettuare una chiamata di emergenza, fare quanto segue:

- Se il telefono o il veicolo è spento, accenderlo. Controllare che il segnale sia sufficientemente forte. Alcune reti potrebbero richiedere l'inserimento nel telefono di una carta SIM valida.
- Tenere premuto  fino a quando sul display non compare **Effettuare chiamata di emerg.?**. Per confermare, premere .
- Confermare il **Si**, premendo  o annullarlo scorrendo fino a **No** e premendo .

Se sono attive determinate funzioni, potrebbe essere necessario disattivarle prima di poter effettuare una chiamata di emergenza. Consultare questo manuale o rivolgersi al proprio operatore per ulteriori informazioni.

Quando si effettuano chiamate ai numeri di emergenza, fornire tutte le informazioni necessarie cercando di essere il più precisi possibile. Il proprio dispositivo senza fili potrebbe essere l'unico mezzo di comunicazione disponibile sul luogo di un incidente. Non terminare la chiamata fino a che non si sarà stati autorizzati a farlo.



Avvertenza: _____

Sarà possibile effettuare una chiamata di emergenza solo se il proprio kit veicolare è collegato ad un'antenna GSM esterna.

10. Specifiche tecniche

Tensione della batteria

12,6 V (10,8–16 V)

Negativo a massa (GND).

Assorbimento

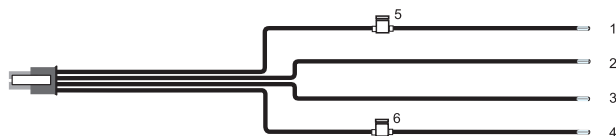
1,5 A massimo (spento: 1 mA)

Potenza di trasmissione

EGSM 900: 3,2 mW–2 W

DCS 1800: 1,0 mW–1 W

Cavo di alimentazione PCU-4



Cablaggio dell'alimentazione

1. +12 V, batteria veicolo +, rosso
2. Terra, batteria macchina -, nero
3. Disattivazione audio, giallo
4. Accensione, blu
5. Fusibile a 2 A
6. Fusibile a 1 A

11. Glossario

Bluetooth SIM Access Profile

Il profilo SIM Access Profile è uno standard Bluetooth internazionale che consente di accedere senza fili alla carta SIM remota di un telefono cellulare compatibile mediante la tecnologia Bluetooth.

Carta SIM

La carta SIM (Subscriber Identity Module) contiene tutte le informazioni necessarie alla rete cellulare per identificare l'utente. Inoltre, sulla carta SIM sono memorizzati tutti i dati relativi alla sicurezza.

Carta SIM remota

La carta SIM remota è inserita nel lettore di carta SIM del telefono cellulare compatibile collegato al kit veicolare mediante un collegamento senza fili Bluetooth SIM Access Profile.

Carta SIM veicolare

La carta SIM veicolare è inserita nel lettore di carta SIM del kit veicolare Nokia.

Codice PIN

Per PIN (Personal Identification Number) si intende un codice composto da 4 a 8 cifre che protegge la carta SIM da un uso non autorizzato. Il codice PIN viene fornito insieme alla carta SIM. Per informazioni dettagliate, vedere "Codici di accesso per la carta SIM veicolare" a pagina 23.

Codice PUK

Per PUK (Personal Unblocking Key) si intende un codice a 8 cifre che è necessario per modificare un codice PIN disabilitato.

Il codice PUK viene fornito insieme alla carta SIM. Qualora ciò non avvenisse o in caso di suo smarrimento, rivolgersi all'operatore della rete locale.

GPRS

Il servizio GPRS (General Packet Radio Service) consente la trasmissione dati senza fili. Per l'accesso senza fili alle reti dati, è necessario disporre di un punto di accesso GPRS fornito dall'operatore della rete locale o dal proprio fornitore di servizi. Per ulteriori informazioni, consultare "GPRS (General Packet Radio Service)" a pagina 69.

GSM

GSM (Global System for Mobile Communication) è lo standard tecnico per le reti radiomobili.

HFP

HFP (Hands-freeProfile) è il profilo vivavoce.

HSCSD

Lo standard HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) garantisce connessioni dati ad alta velocità per un'offerta di servizi GSM sempre all'avanguardia. Per ulteriori informazioni, consultare "HSCSD (High Speed Circuit Switched Data)" a pagina 69.

IMEI

Il codice IMEI è il numero seriale del proprio telefono fornito con il kit veicolare.

Numero SMSC

Il numero SMSC (Short Message Service Centre) è indispensabile per l'invio dei messaggi brevi (SMS).

Profilo vivavoce Bluetooth (HFP)

Il profilo vivavoce Bluetooth è uno standard Bluetooth internazionale che consente di collegare il kit veicolare ad un telefono cellulare compatibile mediante la tecnologia Bluetooth per l'uso in modalità vivavoce.

Inoltre, questa modalità consente di collegare il kit veicolare ad un auricolare Bluetooth.

Toni DTMF

È possibile usare i toni DTMF (Dual Tone Multifrequency) per comunicare con caselle vocali, sistemi telefonici computerizzati e così via. I toni possono essere selezionati utilizzando l'editor numerico del tasto Navi per selezionare i numeri da 0 a 9.

SMS

Il servizio di rete SMS (Short Message Service) consente di inviare e ricevere messaggi di testo brevi (fino ad un massimo di 160 caratteri) a condizione che questo servizio sia ovviamente abilitato.